大公報

星期版

經中國人民郵政登記認為新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第二萬一千一百五十九號
今日出紙三大張　零售港幣一毫
香港有利印務有限公司承印

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road,
Hong Kong
督印人費彝民

中國促印談判 責印態度虛偽

印如進攻．中國定還擊．後果由印承擔

中國準備月中接待印代表．但不得提先決條件

【新華社北京六日電】中華人民共和國外交部今天公佈了十月三日給印度駐華大使館的一件照會，再次建議，兩國政府在雙方官員報告的基礎上，立即開始中印邊界問題的討論；在討論過程中，雙方不應該拒絕討論對方提出的任何有關邊界的問題。中國政府表示準備在十月十五日接待印方派出的代表。

照會對印度政府九月十九日的來照堅持先決條件，拒絕立即談判解決邊界問題的無理立場作了嚴正駁斥。印度政府九月十九日的來照也於今天同時公佈。

中國政府的照會說：「中國政府對印度政府又一次拒絕中國政府提出的迅速和無條件地在兩國官員報告的基礎上討論中印邊界問題的建議，表示遺憾。」

照會指出，印度政府這樣做的目的是很清楚的。印度政府拒絕了中國政府再次提出的雙方武裝部隊脫離接觸各自後撤二十公里的建議，顯然有助於印度方面不僅在西段和中段，而且在東段進行侵略活動。印度一方面在九月十九日的來照中「拒絕中國通過談判和平解決邊界問題的建議」，另一方面從九月二十日起向扯多地區的中國邊防部隊發動了連續的攻擊，截至九月三十日止，共打死中國邊防人員五人，打傷九人。這種猖狂的挑釁和攻擊直到現在還沒有停止。事實很清楚，印度政府決心要用槍炮來回答中國政府的和平建議。中國政府對此，不能不表示極大的憤慨。」

中國的照會說：「印度政府在來照中煞有介事地重複說，一定要和緩邊境的緊張局勢，才能討論邊界問題。這是徹頭徹尾的虛偽。難道印度軍隊越過所謂麥克馬洪線向中國邊防人員開槍，這就是印度和緩邊境緊張局勢的努力嗎？印度要進攻，中國一定要回擊。印度政府必須承擔由此而引起的一切嚴重後果。」

印拒絕各撤軍廿公里

照會駁斥了印度來照的邏輯混淆，即中國政府提出的雙方各自後撤二十公里的建議有着「嚴重的缺陷」，「它使在過去幾年中以片面行動改變了原狀的侵略者得以擁有侵略的果實」。中國的照會指出：「事實上，不僅是幾年來，而是十多年來，用武力改變邊界現狀的，恰恰是印度自己。」照會舉出有關中印邊界東段的事實來說明印度方面如何片面用武力改變邊界現狀。照會強調指出，「所謂麥克馬洪線是完全非法的，中國政府決不承認。」「印度方面只是在中國解放後才片面地用武力改變了東段地區的傳統習慣線，把邊防部隊推進到所謂麥克馬洪線，又在一九五九年侵佔了朗久，現在又侵佔了扯多地區。」

照會重申：「邊界問題的談判不應該有任何先決條件。」「但是，印度政府卻在來照中堅持先要恢復中印邊界西段印度心目中的所謂邊界狀況，即中國從自己的大片地區撤退，然後才能討論中印邊界問題。這是中國政府絕對不能同意的。事實很清楚，印度政府所以這樣提出問題，是為了使談判陷入無休止的爭論，而使邊界問題的討論根本無從開始。」

中國照會針對印度來照表示只討論西段邊界的某些問題問道：「為什麼只討論西段？東段的問題是當前最緊迫的問題。」照會說：「中國政府現在再一次建議，兩國政府在雙方官員報告的基礎上，立即開始中印邊界問題的討論；在討論的過程中，既討論西段邊界的問題，也必須討論關於中段和東段邊界的問題。」

照會最後說：「關於具體的安排，中國政府注意到印度政府已經同意從十月十五日起先在北京、後在[illegible]。中國政府準備在十月十五日接待印度方面派出的代表。」

毛主席賀東德國慶

支持蘇德有關締結和約主張

【中國新聞社北京六日電】毛澤東主席、劉少奇主席、朱德委員長、周恩來總理今天打電報給德國統一社會黨中央委員會第一書記、德意志民主共和國國務委員會主席烏布利希、部長會議主席格羅提渥、人民議院主席狄克曼博士、民主德國全國陣線全國委員會主席柯倫斯教授博士，祝賀德意志民主共和國成立十三周年，並對德意志民主共和國和蘇聯關於締結對德和約並在此基礎上使西柏林局勢正常化的嚴正立場和合理主張表示堅決支持。

【據新華社北京六日電】德意志民主共和國駐中國大使黑根今晚在大使館舉行招待會，慶祝德意志民主共和國成立十三周年。

董必武副主席等國家領導人應邀出席招待會。黑根大使和陳毅副總理先後在招待會上講了話。陳毅副總理在講話中重申：「中國人民堅決支持德意志民主共和國和蘇聯關於締結對德和約並在此基礎上變西柏林為非軍事化自由城市的嚴正立場和合理主張，堅決支持德意志民主共和國為反對美帝國主義和西德軍國主義的挑釁所採取的一切防衛措施。」

毛主席接見觀禮代表

有人民武裝警察和少數民族代表

【新華社北京六日電】毛澤東主席同黨和國家其他領導人劉少奇、周恩來、朱德、鄧小平、賀龍、陳毅、李維漢，今天下午接見了前來北京參加國慶觀禮的中國人民解放軍和人民武裝警察的代表。

接見時在場的，有葉劍英元帥，羅瑞卿大將、許光達大將、譚政大將、蕭勁光大將，楊成武上將、傅鍾上將、甘泗淇上將、劉亞樓空軍上將、蕭華上將等。

【新華社北京六日電】中共中央主席毛澤東，副主席劉少奇、周恩來、朱德、鄧小平，今天下午接見了前來北京參加國慶觀禮的各少數民族參觀團。

接見時在場的，有賀龍、羅瑞卿、葉劍英、李維漢等。

中國乒乓球隊月底赴日

將在東京橫濱等地比賽十場

【本報東京航訊】據日本乒乓球界消息，中國男女乒乓球隊一行十二人將於十月二十七日抵達東京，與日本乒乓球隊舉行十場友誼比賽。

這是明年世界乒乓球大賽的前哨戰，所以特別引人注意。日本乒乓球愛好者急欲一睹中國選手的發球技術及正反手變換攻擊的打法，今次當可如願。

正式比賽係採輪迴性質，在東京僅舉兩場，根據初步安排，時間、地點約略如下：十月三十一日名古屋，十一月二日東京，五日青森，七日盛岡，九日橫濱，十一日大阪，十四日德島，十六日廣島，十八日大分，二十一日東京。

至於中國代表團之組成，目前尚未發表。據日方估計，團長為[illegible]，男選手為莊則棟、李富榮、徐寅生、王家聲等四人，女選手為邱鍾惠、韓玉珍、王健等五人，另指導一名，翻譯一名。

陳毅讚尼泊爾友好 抗議英國誣衊中國

【新華社北京六日電】尼泊爾駐中國大使凱謝爾·巴哈杜爾今天下午舉行招待會，熱烈慶祝尼泊爾王國和中華人民共和國邊界條約簽訂一周年。

陳毅副總理應邀出席並在招待會上講了話。他滿意地說到，「中尼兩國目前在邊界上樹立永久界樁的工作正在順利進行。中國和尼泊爾之間的一條永久和平和友好的邊界不久就要誕生了。」他說，「這是不同社會制度國家和平共處的良好榜樣。」

陳毅副總理在講到中印邊界問題時，指出「印度反動派力圖用武力把英帝國主義都沒有實現的侵略中國領土的計劃強加在中國身上」，並且抗議英國對中國的誣衊。他說：「前不久，英國外交大臣在聯合國大會的發言中誣衊中國『侵略』印度，這恰恰證明了印度反動派和英帝國主義者是一丘之貉。」

陳毅副總理再一次向尼泊爾人民表示：「如果任何外國勢力竟然敢於進攻尼泊爾，中國政府和中國人民將同所有主持正義的國家和人民一道，永遠站在尼泊爾的一邊。」

今天，作為凱謝爾·巴哈杜爾大使的客人的，還有外交部副部長耿飆，對外文委副主任楚圖南、丁西林、張致祥，對外貿易部副部長[illegible]，中尼友協副會長吳晗、周叔迦，參加中尼邊界聯合委員會的中方人員以及首都各方面的人士。在友好的氣氛中，陳毅副總理和中國各方面人士同凱謝爾·巴哈杜爾大使，以及正在北京的尼泊爾文化代表團團長克·賀·班迪亞里等尼泊爾朋友，一再舉杯為中尼兩國的友好乾杯。

日蔣「合作」新片開鏡 日演員反客為主 蔣官員站班恭候

片名金門灣風雲 蔣官兵又跑龍套

【本報訊】台北消息：日本片商又到台灣拍電影，這一次在名義上又是日蔣「合作」拍片，但實際上仍然由蔣集團的官兵給日本人「跑龍套」。

日片「[illegible]」與蔣幫「中影」合作拍攝「金門灣風雲」，於九月廿八日下午在台北郊區士林舉行「開鏡典禮」。蔣幫集團的「部長級」的[illegible]的「總司令」黎玉璽，[illegible]

在預定的時間趕往會場；他們在會場中「站班」半天，等「主人」。「主人」乃是日本男演員石原裕次郎，他在預定時間五十分鐘之後才趕到。

「大華晚報」說，蔣官已經到齊，儀式快要開始時，片廠方面還二連三打電話到圓山飯店催石原裕次郎快去，但他卻還悠悠然地遲遲其行，這是要蔣集團的「公僕」和「民們」「在會場『罰站』」，「以示其『大牌』」的作風」。該片請來的蔣方演員黎玉璽，在兩國演員會場中，「陰盛陽衰」，[illegible]。儀式完畢後，一些人文熱情地圍着石原裕次郎[illegible]，[illegible]

鳴謝啓事

昨(六)日敝公司轄下淘大凍房開幕荷承
余達之太平紳士揭幕
徐季良名譽會長剪綵復蒙
紳商名流各業先進各界友好厚貺多珍及惠臨指導高誼盛情
殊深感幸惟恐招待未週諸維
鑒諒並致謝忱

香港淘化大同有限公司謹啓

中國出口商品交易会

來會旅行服務業務由中國國際旅行社總社委托香港中國旅行社代辦

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

議會之中飽受抨擊 法內閣總辭職

戴高樂下令解散國會下月改選

【路透社巴黎六日電】今天總統府發表的一項公報說，戴高樂總統已決定解散國會。

【法新社巴黎六日電】法國總理蓬比杜因昨天在國會內投票失敗，今天向戴高樂總統辭職。

蓬比杜上午十一時到總統府向戴高樂提出政府總辭職。

政府之失敗，乃因受社會黨、保守黨、共和黨（天主教）及激進派聯合攻擊所致。

戴高樂下一步的辦法，似乎是要定期改選——不是十一月四日和十一日（在法國須經過兩次投票）便是十一月十一日和十八日。

預料他將要求蓬比杜繼續留職，直到兩月後新國會召集時爲止。

冲繩兩千美兵參加 美蔣聯合演習空降

【本報訊】台北消息：據「聯合報」及「新生報」說，美軍兩千人將與蔣軍聯合在台灣南部舉行「空降演習」，爲期九天。本月四日蔣軍的空降部隊已進入演習地區，美軍的「先頭部隊」及通信人員，亦由冲繩飛到台灣南部，美蔣這些官兵，已於四日起開始了「預演」。「新生報」說，這一項演習，將於十八日「使演習進入最高潮」。「聯合報」說，參加這次演習的美軍，是駐冲繩的美陸軍所屬的空降兵。

台外貿逆差八個月達七千萬美元

【法新社台北六日電】據「外匯貿易審議委員會」今天的報道，台灣在本年一月至八月期內貿易逆差達七千萬美元。

該會透露在同期內輸出爲一六五、二二七、○○○美元，輸入爲二三八、三一三、○○○美元，內有美國援助器材五九、五六六、○○○美元。

但本年同期內的輸出較之去年同期內輸出卻增加了二千八百萬美元。

美國爲性病苦惱

近數年來，美國性病患者劇增，平均每天有一百多青少年染上性病，其中有的竟是十二、三歲的小孩。

九百萬人患有性病

美國全國有性病患者九百萬人，其中一百二十萬人迄今尚未接受治療。一年來，美國出生的嬰兒，有四千人以上患了先天性花柳病。是年，美國有四千人以上因花柳病不治喪命。美國在這一年中，有新花柳病患者十二萬四千多人投醫求治；其中有兩萬人已經患了此病四年而因循不求治療；另有八萬人其患花柳病時期，當在四年以上。

按美國目前人口約爲一億八千萬人。全國有九百萬人患花柳病，即一萬人中有五百人是性病患者。這比一九六○年底一萬人中有四百個性病患者又跨前一步。五年前所謂性病在美國已被征服的說法，在事實面前已被打得粉碎了。

美國性病不減反增，其原因何在？據美國公共衛生署官員威廉·布朗博士的解釋，除了政府削減消滅花柳病的撥款，和性病患者不迅速求醫外，還指出美國近年來淫風熾盛，他說：「歷史上經過妓女傳播性病的情形，目前大部分由『我不在乎』女郎和男風取而代之，後者以男妓更爲特出。」

布朗的話露了真相，卻揭出兩個新的因素。一個是美國少女的放蕩，對於性關係採取「我不在乎」的態度，另一個則是男妓。舊因素加上新因素，美國性病乃如雨後春筍，應時而蓬勃發生了。

性病患者逐年增加

五年前，一九五八年，美國有一項統計，顯示全國每一萬人中有三百人患花柳病。這是花柳病患者在美國有所下降的徵象。當時有一句口號：「花柳病顯然被制服了。」到了一九六○年底，消息傳來，美國每一萬人中，却增至四百人患了性病。

按自二次大戰期間盤尼西林問世以來，治療花柳病有了這一廉價的有效藥品，照理講，花柳病應該就此一步步受到控制乃至最後消滅的。但是美國近年來的現象却正相反，花柳病患者不是在減少而是在增加。而且，最近五年來，增加的趨勢是驚人的。

九月中，世界花柳病和皮膚病會議在華盛頓舉行，會上輪流遞主美國帶來一個消息，原來最近一年花柳病纍積在美國肆虐，患者比前兩年又有增加。

「時代週刊」根據會議消息，報道截至六月三十日爲止，美國最近一年來性病肆虐的情形。其慘數字如下：

一半患者是青少年

四年以前，負責美國公共衛生性病方面事務的同一個布朗博士指出：性病傳播率的高度增長，性病由青少年兒童中的不斷增長。美國每天有一百四十八個二十歲的年青人染上性病。又說，美國一九五九年的二十三萬九千多件性病病例中，十五歲至廿四歲的青少年，佔患者總數百分之五十三·八。

美國「展望」雜誌曾經專文報道美國性病特別在青少年中泛濫的情形，內中指出有的女孩子早在十二歲時就因爲同男子接觸而開始生花柳病，有的男孩早在十四歲就患性病。

與性病泛濫情況同時發生的，是美國私生子人數的增加和墮胎案件之多。紐約福利公會在一九六一年發表一項統計，指出「全美國濫市墮胎的事件，一年中有一百萬件」，美國社會風氣，性病泛濫、墮胎盛行，就是如此猖獗。

唐鳳。

蘇塑料客輪試航

堅韌如鋼不慮生銹着火

【塔斯社莫斯科六日電】蘇聯最近試航了一艘國內最大的塑料客輪，並且已經航。

這艘客輪除發動機外，船身、上層、船艙室、發動機的底座等，都用玻璃纖維和樹脂製成。船體堅固，不下於鋼船，並且有後者的四分之一。

這種塑料船身不會生銹，不怕腐蝕，不易着火，不需要油漆維修外形可以保持十年以上不變。

這艘塑料客輪有一個明亮寬敞的客艙，可以乘坐六十五個旅客。發動機的馬力是一百五十四，時速二十一公里。

這種被命名爲伊爾－六十二的客機，最近在一種有一百八十二個座位的大型噴氣客機，可以作幾千公里距離不着陸飛行，時速達九百公里。

這種飛機有四個噴氣發動機，都安裝在靠近機身尾部，可以減輕發動機開動時的噪音。

美主教史培爾曼家中被人投炸彈

【法新社紐約六日電】紐約市大主教史培爾曼的家宅，今天黎明之前，被投進一顆炸彈。

只，當時主教正在家中，損失甚微。

這是一個小型炸彈，只是未有傷亡。從一個通風口投進，其時是當地時間今午一時三十分。[illegible]

印機侵中國領空進行空投

今年七月以來，印度軍隊在中印邊界西段悍然侵入中國新疆加勒萬河谷地區非法設立侵略據點，這是印度飛機正空投給侵入中國領空的印度軍隊在投物資，站在山頭上的是中國邊防戰士監視入侵印度飛機。（新華社十月六日傳真照片）

南越美直升機墜毁

機上美軍八人三死五傷

【美聯社南越大叻六日電】一架載有八名美國人的直升飛機，今天在離西貢東北一百三十哩的叢林中墜毁。機上有三名美國軍人已死，五人受傷。這架直升機，是駐越的第一六三分隊的飛機，其餘均於作戰任務中。

這是一架大型的運輸直升機。美國海軍陸戰隊共有二十架。

美太空人經營酒店

輿論攻擊被迫放盤

七太空人所擁豪華酒店索價百六萬

【路透社卡納維拉爾角六日電】這裏的一家豪華旅館今天在猛烈的攻擊聲中被放盤，售價爲一百六十萬美元以上。這家旅館是美國七名太空人都有份的。

太空人的商業興趣的問題，而且也可能成爲羅蔡卡納維拉爾角的問題。[illegible]

「查泰萊夫人」一書 非海關不准入境

【路透社馬尼拉六日電】菲律賓海關已決定禁止「查泰萊夫人的情人」一書入境。[illegible]

日政府迫商人停進口古巴糖

【新華社北京六日電】東京消息：日本政府最近從美國命令，迫使日本貿易公司停止進口古巴糖。[illegible]

法火車互撞 死傷卅餘人

【路透社法國東部六日電】有三列火車昨夜在巴黎東部互撞，死九人，傷二十四人。[illegible]

肯尼迪圖擴大貿易 正向西歐市場埋手

美國目前的經濟情況，顯然不佳。[illegible]

一周綴語

呂章

不是新聞成了新聞 總統調兵做戲咁做

這一周，美國密士失必州因種族歧視而爆發的事件，一時成爲各方注意的大新聞。本來種族歧視這類事情，在美國是家常便飯，從不成其爲新聞者也。這次事件之所以成爲新聞，肯尼迪的做作與有力焉。爲支持一個黑人退伍軍人曾米爾迪斯入學註冊，出動萬餘軍隊到密州牛津，如臨大敵，自然轟動一時了。

誰都知道，肯尼迪絕不是什麼種族自由平等的贊成者。他這次調兵遣將，做戲咁做，不但不能使美國黑人的社會地位有絲毫改善，連這個被武裝保護去註冊的黑人米爾迪斯也未必能在州立大學讀得下去。上次艾森豪威爾也曾派兵到小石城，說是保護黑人小孩入學，結果那些小孩都給趕出了學校。現在米爾迪斯已有轉學他校之說，看來這是勢所必然的，因爲那一萬多軍隊總不能長駐牛津給他以保護也。

簡單說：對內則因美國國會中途選舉行將開始，這是爭總統大選的序幕，肯尼迪要擺出同情黑人的樣子，才能爭取南方黑人的選票。對外則因美國的種族歧視已在亞非國家引起極大不滿。許多外交人員在美備受輕侮，早就有人主張把聯合國從美國搬走。現在新獨立的非洲國家日見增加，它們在聯合國內擁有不少票數，當此聯大開會之際，肯尼迪想把自己打扮一下，以期粉飾掩蔽的作用。

不過，化裝得無論如何高明，總不易把一個殖民者變爲平等自由和民主的鬥士的。今天美國存在着階級壓迫，黑人在經濟、政治上始終沒有取得平等地位，加以壟斷財閥大事鼓勵的三K黨法西斯分子猖獗橫行，他們就終日以對付黑人[illegible]

視獨立新國如無物 史蒂文森大敎訓詞

[illegible]

美又借端叫人「禁運」 英丹等國不肯盲從

[illegible]

開羅再度傳出消息 也門國王仍在人間

避難也門境內一碉台中

【法新社開羅六日電】[illegible]

星富商之子失蹤 洪水泉傳被綁票

【本報新加坡航訊】新加坡富商洪[illegible]

少數民族文字發展 廿餘民族翻譯人材輩出

【中國新聞社北京六日電】中國有五十多個少數民族，[illegible]

訪蛇王·聽蛇經

——本報記者曙東——

老蛇醫何曉生

蛇醫比賽驚險動人

[illegible]

中山醫學院派人學習

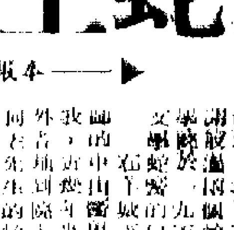
[illegible]

年近八十精神健壯

[illegible]

先學跌打再學蛇醫

[illegible]



平安小姐清潔競賽開始

各徙置區住戶均可參加

鼓勵集體清潔規定以單位競逐
每單位數戶組成冠軍可獲獎金

【本報訊】港府新聞處消息：市政局自十月一日起至近十二月尾止，在市區內所有徙置樓宇舉辦一項「平安小姐」清潔競賽，藉以提高居民的衛生水準，並促進各毗鄰住戶間之合作。在競賽期間，將有公務人員被派往巡視每個徙置樓宇區內各單位，並按照清潔情形評分。為引起及維持公眾興趣起見，將有每份五百元的獎金，獎給每個得勝單位，而獎金之份數則視每個樓宇區的大小而定，自一份以至四分不等。此辦法係與往年競賽所採用者完全不同，其詳情如下：

㈠每一參加本屆競賽之單位，將由位於同一層同邊的房間不少過五個及不多過十一個組成。個別參加之住戶將不受理。

㈡每單位內之住戶於單位報名後將各自從市政事務處領到計分表一紙。

㈢每一住戶於收到計分表後，應經常將地方打掃潔淨，並使窗戶及門戶不受雜物阻礙。同時，每一單位內的每一住戶應與該單位內的其他住戶合作，儘量保持地方潔淨。

㈣指定之公務人員於巡視時，將按照每一個住戶家內的清潔狀況給予積分，而單位內各住戶個別得分的總和，將為該單位的總分。因此，同一單位內之住戶，必須互相合作，蓋某一個住戶之低分將降低全個單位之總分，結果自然影響該單位獲獎之機會。

㈤在同一徙置樓宇區內同一分段中獲得最高平均分數的單位，將獲得獎金五百元。

㈥此筆獎金將由單位內的各住戶均分（例如：單位如果係由五個住戶組成者，則每個住戶分得一百元；如係由十個住戶組成者，則每個住戶分得五十元）。得勝單位內之每一個住戶，另由市政局主席頒發獎狀以留紀念。

此新辦法係為鼓勵各徙置樓宇區內之住戶留意公眾健康及衛生所需的簡單條件及促進各住戶間的合作，使他們明白保持整個居住環境潔淨起見，必須眾策眾力，互相砥礪，尋而增加所屬單位得獎的機會。此項辦法同時亦減少少數環境較為優厚之住戶經常獲獎的可能性，因此每住戶，無論如何，大致俱係不會任由其所居房間處於不潔狀況中者。

市政局現請所有徙置樓宇區內住戶參加是項競賽，藉以在家庭與鄰舍間促進衛生與健康。

參展攤位攪珠完成 工展場地即日移交

夏慤道停車場今夜起封閉三月

【本報訊】港府新聞處消息：海軍船塢夏慤道停車場，因第二十屆香港產品展覽會即將舉行之故，由今日（星期日）午夜起封閉三個月。

【本報訊】第二十屆工展會各參展廠號，昨天參加攪珠執位，上午為普通攤位攪執位，下午為陳列攤位執位，至下午三時已全部完成。到會監督者有林根成、翁澤霖、顧文亮、吳粉光、陳鐵然、柳子元、馮元倪、楊木盛、彭錦榮、林敏、葉流齊、李演忠、劉邦、倪少傑、李琳明、何鶴暉、薛流倫、黎耀宇、吳乃榮、吳顯田、陸啓興等。

計認領五個攤位者執位次序：樂士實業公司、嘉綸織造廠、泰謹金屬製品廠。認領四個攤位者執位次序：百家利化粧品廠、陸智夫藥局、非士餐具公司、馬百良藥廠、陸圖食譜、大信造廠、先施化粧品公司、上海萬國藥行、遠東陽光化工廠、廣香堂藥局、泰昌安記書局、時昌象牙、哥倫比亞公司、環球印刷所、友生昌筆墨文具莊、天工軟膠製品廠、聯益廠、三友實業社等。認領三個攤位者執位次序：建元酒莊、環球眼膠廠、南順（香港）有限公司、南華實業公司、致生公司、香港手袋廠、家富廠、遠東樹膠工業廠、友聯製膠廠、開香室咖啡廠、國民牙刷廠等。認領兩個攤位者執位次序：國金廠、僑利乳膠廠、合勝隆織油庄、開和五金屬林製衣廠、友聯印刷廠、香美敏朝毛刷公司、衛生藥廠、大同實業社、健龍牌正岐利刀廠、精可美術廠、明豐實業公司、三興製造廠、永光電池廠、橋花仙館、中國冷氣公司等。認領一個攤位者執位次序：遠東文具廠、一本筆莊、東方藝術公司、兄弟雪糕公司、安樂園。認領六個陳列攤位者：祁氏兄弟公司、大中實業有限公司。認領四個陳列攤位者：梁介國民漆廠、合興五金廠、合興油廠。認領三個陳列攤位者：仁興機器製造廠、英萬依公司。認領二個陳列攤位者：田氏經膠廠、金門食品製造有限公司、新光教育用品廠。認領一個陳列攤位者：廣元製糖廠、寶利乳膠廠、唐拾葉藥廠、香港傢俬製造廠、麗源生電器廠、四伯利亞皮革廠、鶴亞金屬製品廠、永堅油漆毛刷廠、光榮五金廠、利電器製造廠、安電筒廠、源發吉紙廠、瑪興陸彩瓷廠、漢強膠廠、香港化學工業廠、九龍玻璃製造廠、民衆布廠、黃協南製藥廠、中興木廠、李琳明金屬廠、光宇製造廠、日昇製造廠、友聯印刷廠、橋花仙館、香港鋁質製造廠、利達兄弟製造廠、聯盟電池廠、現代製藥廠、麗麗飾品廠。

南北伶星昨在瓊宮酒樓開幕禮上剪綵

57人獲港府獎助學金 升入各專科日校攻讀

【本報訊】港府新聞處消息：教育司公佈獲取港府獎學金或港府助學金，在專科日校攻讀之學生名單如下：

港府獎學金

下列參加本年香港中文中學畢業會考，成績優良之學生十三名，獲取港府獎學金，每名每年一千元，在專科日校攻讀其選擇之學科。其中十名，經遴選委員會認為確屬家境清貧，每年另發生活津貼，共計一萬元。

姓名	原校名稱	獲升學校	學科
陳志堅	廣大中學	崇基	物理
甘潤棋	聖瑪利女子中學	崇基	物理
靳杰強	金文泰中學	崇基	物理
關婉寶	協同中學	崇基	數學
林巧儀	聖瑪利女子中學	崇基	數學
鄔榮昌	聖保羅男女校	崇基	化學
羅中樞	瑪利諾神父學校	崇基	物理
伍瑞和	德明中學	崇基	數學
冀樂鋼	瑪利諾神父學校	崇基	物理
章印波	廣大中學	崇基	物理
黃超平	大同中學	崇基	化學
鄺延昌	嶺南中學	崇基	數學
歐陽強	德明中學	崇基	物理

港府助學金

港府本年設置助學金四十四名額，使清貧之學生能在專科日校攻讀預定之學科。迄今申請而獲得該項助學金者共二十六人，每年金額共計四萬五千六百元。他們均為學業優良，有良好之學校紀錄，而經遴選委員會認為家境清貧者。

姓名	原校名稱	獲升學校	學科
陳懋全	協同中學	新亞	化學
陳世德	培英中學	崇基	社會工作系
陳明生	金文泰中學	聯合	物理
鄭少妮	聖瑪利女子中學	崇基	數學
莊國良	元朗公立中學	崇基	中國文學
盧朝翔	金文泰中學	崇基	英文
周幹生	香江中學	香江	化學
朱宋明	培道女子中學	新亞	生物
馮秀鴻	聖瑪利女子中學	崇基	數學
馮淑芬	聖保羅男女校	崇基	社會工作系
何七然	德明中學	崇基	數學
何雪玲	培道女子中學	崇基	化學
李植余	元朗公立中學	新亞	中國文學
梅衛國	大同中學	聯合	數學
吳開洋	金文泰中學	崇基	化學
吳建社	大同中學	崇基	生物
吳元湘	金文泰中學	新亞	物理
鄺恩林	瑪利諾神父學校	新亞	物理
潘洪燕	協恩中學	新亞	化學
辛世文	廣大中學	新亞	生物
譚樹榮	瑪利諾神父學校	新亞	物理
林健羲	瑪利諾神父學校	崇基	物理
王翠娟	培英中學	崇基	化學
馮澤佳	瑪利諾神父學校	崇基	化學
葉國鴻	香港真光中學	崇基	物理
魏曾英	寶血女子中學	崇基	化學

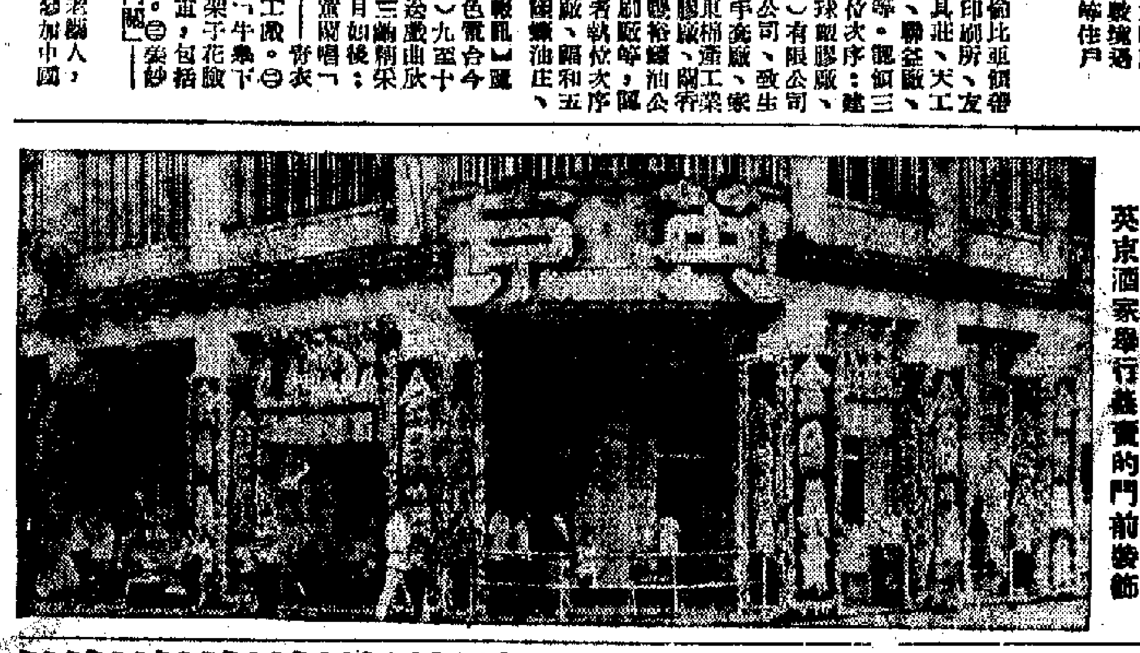
領取港府獎學金或助學金之條件，是須取得所選學額，在上述之專科日校，攻讀指定之學科。其有領取其他獎學金或生活津貼者，港府方面所頒之助學金之金額，將予酌量減少。

麗的金台

今晚播出三齣精采京劇

有牛皋下書及玉門關

【本報訊】麗的呼聲金色電台今晚（七日）九至十一時，播送戲曲欣賞，京劇，節目如後：㈠關蕙閣唱「留峰塔」——青衣；㈡黃鴻工廠。㈢侯喜瑞唱「牛皋下書」——架子花臉，唱唸並重，包括下書回營。㈣梁妙香唱「玉門關」——小生唱做俱全，失傳老戲。侯喜瑞為著名京劇老藝人，老當益壯。梁妙香曾在一九五六年參加中國民間藝術團來港表演。



英京酒家舉行義賣的門前裝飾

介紹地方戲曲的書冊 「劇藝大觀」出版

【本報訊】一本介紹中國地方戲曲的畫冊——「劇藝大觀」，最近由香港週末報編印出版。二十多個著名的地方劇種如粵劇、潮劇、京劇、越劇、黃梅戲、閩劇等的藝人生活照及劇照，收集在內，內容豐富，圖片精美。

畫冊共五十二面，柯式精印，封面為紅綠女彩色新照。每本售價一元，各大書店報攤有售。

今日備忘錄

孔教學院（上午十一時）在大會堂舉行講座，由盧湘父講「孔子事略」。

梅窩鄉事會（中午）召開村代表大會。

僑氏宗親會（下午一時）在大口環舉[illegible]。

番禺總會（下午七時）舉行常務會。

潮州商會（下午七時半）在大會堂演潮劇「碧玉簪」籌款。

瓊宮酒樓昨午開幕 數十伶星親臨剪綵

到賀各界人士二千餘人

【本報訊】九龍金巴利道香檳瓊宮酒樓，於昨日下午四時舉行開幕禮，情況熱鬧，門前擺滿社會名流致送之「鴻猷宏開」之大花牌，內外佈置堂皇。下午三時起，到賀者已陸續而至，四時整，由大批紅伶紅星剪綵，禮成鳴炮，隨由天才童星馮寶寶、任冰兒、李香琴、鄭碧影、梁醒波、余麗珍、鳳凰女、吳君麗、羅艷卿、南紅、陳好逑、楊茜、上官筠慧、白茵、夏萍、燕、江雪、林鳳、石燕、朱虹、陳思思、陳娟娟、秋霞、王熙露、歐嘉慧、李麗等數十人。

昨日親往道賀及致送花牌花籃者計有：周梓年、何賢、高卓雄、陳日新、王寬誠、黃國理、蕭三隱、何添、吳宏基、施成宗、兆棠、鍾熙、吳倫、李龍、吳多泰、黃伯興、何作新、馬國權、楊汝溥、劉玉麟、陳作新、中國旅行社、新華銀行、南洋商業銀行、白雪仙、任劍輝、許菊初、唐寶南、李集仁、關龍鼎、溫鎮、何智燊、劉丙林、費彝民、王寬誠、譚惠、王德、伍鑑源、鄭銘南、林明、徐柳仙、陳鐵生等二千餘人。

英京義賣熱鬧 食客聞風湧至

坊會首腦之義賣為該酒家增色

【本報訊】灣仔英京酒家昨日全日舉行義賣，街坊食客聞風而至，大擺筵席，為災民盡力。據該酒家負責人稱，昨日自上午七時起，各層的茶市十分熱鬧，收入逾七千多元。晚上，港九各區街坊會的聯誼聚餐在英京舉行，加了義賣的一部分收入。據該酒家當晚預定的酒席就有九十三桌之多，收入逾萬。至於全部義賣成績，有待今日結算後才能公佈。

「勿以善小而不為」 響應英京酒家義賣

街坊首腦昨晚聚餐

【本報訊】港九各區街坊會首腦為響應灣仔英京酒家義賣賑災運動，特於昨日下午八時，在該酒家四樓舉行本月份聯誼聚餐，來賓到有副華民司何賽民，社會福利署助理署長任賢、各區街坊首腦會長聯誼會主席人等。

黎增義今日來港 研究港歐間貿易

香港出生的英議員

【本報訊】據港府新聞處消息：一位香港出生的英國議會議員將來港訪問兩週。他是工黨國會議員黎增義，定今日乘航空公司班機抵港。

淘大凍房開幕剪綵時情形。右起：余達之、黃篤修、徐季良、鄒誌坤。

淘大凍房昨日開幕

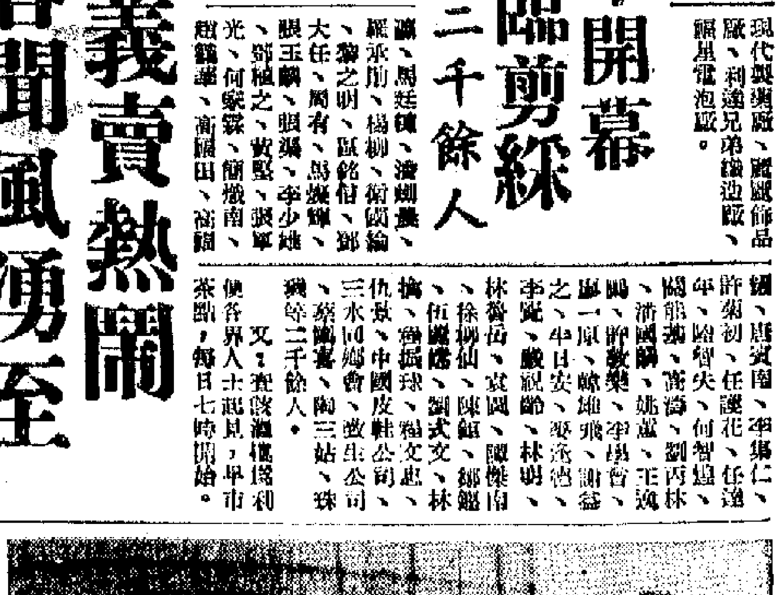
黃篤修等親自款接來賓

【本報訊】淘化大同公司屬下的淘大凍房，於昨日下午三時舉行開幕禮，由太平紳士余達之剪綵，隨由董事長黃篤修致詞，敍述該公司業務情況。來賓有余達之、徐季良、鄭誌坤、黃篤修、黃篤洪等，該公司董事長黃篤修等親自招待來賓。

香港樂進團演出 獲閩座觀眾好評

南朝鮮室樂隊今獻技

【本報訊】遠東音樂節的節目中，香港樂進團在大會堂演出，昨晚，演出節目受到觀眾好評。今晚，南朝鮮室樂隊將在劇院演奏。



三位女政務官（左起）：羅兆貞、周寶瑩、方安生。

港府首批女政務官 昨晨聯袂招待記者

【本報訊】港府首次出現三位女性政務官：羅兆貞、周寶瑩、方安生。她們昨晨舉行了一次破例的記者招待會，她們一位是本地出生，另兩位畢業於香港大學。

鄉民批有之官地 應停止收回拍賣

滬了北段鄉會呈文當局

【本報訊】新界鄉議局，對港府在新界收回官地拍賣事，提出意見，要求港府停止收回批有之官地，並維持傳統。

樂善堂中山商會 昨分別集會獎學

【本報訊】九龍樂善堂昨日下午舉行頒獎禮，及中山商會亦舉行獎學頒獎典禮，情形熱鬧。

港大音樂晚會 十一日晚舉行

【本報訊】香港大學音樂會定十一日（星期四）下午八時，在大學陸佑堂舉行，節目豐富。

道教聯合會修章 將創辦中學醫院

【本報訊】道教聯合會昨召開會員大會，通過修改會章，並決定籌建中學及醫院。

使人迅速納稅 稅務局發通告

【本報訊】港府新聞處消息：稅務局長發出通告，凡有納稅義務者，必須於指定期限內繳納稅款。

本報特稿

自輔政司白嘉時在立法局首讀一九六二年租務（通知停止租賃）條例修正草案及透露明年的管制新樓租金計劃後，許多新樓住客總算透了一口氣，他們起碼避過了馬上被迫遷的一關。

主客間的不必要紛爭

然而與此同時，若干業主不滿新例的公布，或曲解新例的意思，依然向住客採取某種行動。在住客方面，對「修正草案」內容，也存在不少疑點。於是主客之間，便發生許多不必要的紛爭。例如前天灣仔一街，就發生一樁爭執。先是業主曲解新租例內容，以爲只要趕前三個月通知就可以加租，他的通知書已於七月發出，要求本月實行加租，但租人以業主要求違反新例原則，拒絕交付。有的業主也不願收舊租，雙方便鬧得不十分愉快。有的租人以業主要求無多，明知其不公，也照樣交付，不過卻將加租負擔，轉嫁於三房客身上，明白事理的三房客當然不願意加。於是，二房東與三房客之間也鬧得很不愉快。聽說三房客也有怕但租人不快，影響彼此和洽相處的關係，倒也有勉強同意加的，這種糊裏糊塗的加租事例，看情形不會少，值得住客注意。

新租例的主要點

其實新租例的般主要精神，就是將目前的新樓租金凍結，直至明年六月底，以待新租例出爐。在目前這段時間內，既不允許業主加租，也不允許業主向住客追遷。

所謂「新租例」，只不過是人們的一種概念，一種俗稱，它的正確名稱，前面已提到應叫作「一九六二年租務（通知停止租賃）條例修正草案」。值得注意的是，這「修正草案」除條正部分外，已於今年四月十四日生效，所以白嘉時在上週提出首讀的草案，並不是全新的東西；與修正例不同之點是：前者規定業主揭出加租或收樓，須於六個月前通知住客；後者則強調租金凍結，直至明年六月底。換言之，從前發出的加租或收樓通知書，一定得過了明年六月三十日方才生效；至於明年七月一日起的情況如何，我們留在下文再談。

七種樓宇不受約束

必須指出，還有若干種樓宇，不受本草案約束。第一種是業主與住客訂有三年或三年以上租約的新樓；第二種是住客曾交付鉅額頂手的新樓；第三種是[illegible]；第四種是臨時建築物，如木、石屋之類；第五種爲耕地上的房屋；第六種是業主爲政府的房屋；第七種爲港府的樓宇。這七種樓宇的個別情況也不盡相同，例如曾[illegible]

立三年或三年以上租約者，一俟合約期滿，住客便得遷出，業主無須另行通知。如住客與業主曾訂立三年以下租約者，業主須於約滿之前再發出一次收樓通知書，假定通知期限於本月乃至今後數月內告滿，那末，住客便可享受修正草案的權利，直住到明年六月底，業主仍不得加租或迫遷。

交過建築費的新樓

曾交付建築費的新樓比較特殊，此類繳費付出後，多半沒有收據證還住客。照「一九五二年租務（延長期限）條例」的規定，亦無須住客據出曾交付建築費的字據。換言之，即口頭上可以交易，一樣交付，租權便有三年保障；如業主不承認收過建築費，就得提出反證。[illegible]

二房東與二房客

[illegible]

（上） 端木惠

漫談 新樓租例

鐘錶劫案捕一疑犯 失去贓物已被起回

一珠寶商昨被爆竊四十餘萬

【本報訊】據港府新聞處消息：前日在九龍劉敦道發生的械劫鐘錶店案，警方於昨日拘捕一沙埔者，贓物已被起回，警方迄在進行調查中。

【本報訊】昨日大批警探出動分別搜索花園街、欽州街及英皇道三個地方，拘捕了一個男子，並搜獲一批手錶，一併帶返警署偵訊，疑此人與前日劉敦道茂華鐘錶店被劫案有關。

[illegible]

本報專訪

風災災民處境慘 盼當局速發賑款

沙田有等災民死了人未獲撫卹 領到了百元救濟金亦無法蓋屋

據「社會救濟信託基金委員會」公佈，截至本月五日近午十二時止，收到救濟「九一」風災災民的捐款共達三百七十四萬一千零四十四元九角四分，而共撥出救濟災民的賑款爲二百七十二萬元，但實際已發出的賑款只是一百七十五萬八千元。至於決定何時始將所有收到的風災捐款全部發給災民，迄未見透露。

目前，災民的處境依然很苦。據沙田區的災民說，災民在牛奶公司後面新墟地所蓋搭的臨時鋅鐵木屋，外表還算好看，但他們却因此負了一筆債務；同時謀生無計，全無收入，甚至有些災民家真死了人，至今還沒有領到撫卹金。

[illegible]

要求救濟全無結果

柴灣有人一家待斃

筲箕灣部分災民今起停止派飯

[illegible]

今日重陽適逢假日

登高掃墓勢將擁擠

大部時間密雲有雨宜攜備雨具

【本報訊】今日爲重陽節適逢星期例假，許多居民將到本港的太平山（扯旗山）及九龍的獅子山兩處登高。

今日掃墓地區，包括有本港的香港仔、柴灣、咖啡園，及九龍的鑽石山、新界的和合石、荃灣、西貢及粉嶺的沙嶺等墳場。港九各公共汽車均將增加班次行走。

[illegible]

初時密雲，吹和緩東風，下午較後時間有陽光。

高潮 早晨二時四十三分

低潮 上午十一時十一分

男子跳樓喪生

麗池大廈天台

中央市場二樓亦有人跳樓受傷

[illegible]

晏嘉士在澳洲任商業部顧問

（本報記者于桐）

[illegible]

昨連降豪雨得雨近四吋

[illegible]

英空軍射擊演習 第四季日期公佈

[illegible]

天后宮重修落成

塔門舉行開光禮

十一日起每天小輪加班

由大埔滘至塔門

[illegible]

羅理基今返港

[illegible]

大角咀海面一女童溺斃

[illegible]

男童放學返家途中遭人襲擊

[illegible]

女子美容院發生傷人案

[illegible]

慶祝1962年秋季中國出口商品交易會

開幕日期：一九六二年十月十五日至十一月十五日

地點：廣州中國出口商品陳列館

大道中余道生行 德輔道中蔘桂行

龍子龍華

多采多姿・包羅萬有的

秋季大減價

目標：斷色、斷碼貨品・保證蝕本平賣

種類：毛衫、恤衫、西褲、窗簾布、西鞋、內衣褲

名廠選品・售價低於成本

迎接1962年秋季中國出口商品交易會開幕

請用高級補劑

北京市製藥二廠出品

金百合牌

蜂乳精

「蜂乳精」對發育不良，體質虛弱，年老衰弱和病後，產後，有恢復健康和滋補營養的作用，能助長精神和體力，消除疲勞，對一般貧血和頭髮脫落，有恢復正常的功效，用於治療胃炎，結節性脈管炎，風濕性關節炎，貧血，胃潰瘍等有顯著的效果。

中國茶葉土產進出口公司天津分公司經營出口

香港代理處：德信行有限公司

香港經銷處：華通公司

・港九各大藥房・國貨公司均有出售・

飲食

不妨重九也題糕

太瘦生

詩人劉夢得因爲作一首九日詩，想押一個糕字，但是他想一想五經裏面都沒有這個糕字的，於是始終不敢寫下去，留下了一段佳話。後來宋子京不以爲然，因此半帶嘲諷的吟了一首絕句道：「飈館輕霜拂曙袍，糗餈花飲鬥分曹。劉郎不敢題糕字，虛負詩中一世豪！」至今猶是爲人們所樂道的故事。本來，重九食糕的風氣是由來已久的。西京雜記說：「漢武帝宮人賈佩蘭，九月九日佩茱萸，食餌，飲菊花酒，云令人長壽。」這個「食餌」，就是糕了。其後人們且以菊糕爲饋，並綴以檳榔，標以綵旗，更加好看。所謂辭綜錄說：「重九日天欲明時，以片糕搭兒頭上，乳保祝祝之云：『百事皆高』云云。」由此可知，重九食糕也自有其深意的。這種習俗，雖時至今日，仍在民間流行着。劉夢得不敢題糕字，固是迂了一點。而重九所吃的糕到今天，也不復是菊糕兆。雖然大家也許知道，今之食糕，正是「百事皆高」的意頭而已。所以，不論甚麼糕也行，求其點綴一下便算。筆者趁此佳節，不妨也來題一題糕，介紹三兩種的做法出來，有興趣的，不妨自己動手一試。

最普遍作爲節日的糕品，要算「鬆糕」。「鬆糕」又有黃、白之分的，不過其製作過程和作料，都差不多一樣，只要取米漿先決條件，比如米漿一斤，則用白糖十二兩、梘水三錢夠了。做的過程是先用米漿四兩，用滾水將它煮熟，成稠糊狀，然後把其餘的米漿放在稠糊裏攪勻，有糖種的加入少許，沒有可以飽種代之（飽種到茶樓買到）一同攪勻之，放在盆裏，用布「巴」密，過一夜，自然會發酵起了無數大小孔眼，還有一種酸臭氣味，這時把用水溶好的糖和梘水再度調勻，便可用盆蓋起隔水蒸熟，如要做「砵仔糕」，可用小碗來載，如要黃色的可加粒實（粒實，顏料店買）就是了。

要好吃一點的，不妨弄一些「馬拉糕」來試試。雖然茶樓有得吃，到底自己弄的特別香啊！怎樣弄？比如以麵粉十二兩爲例，白糖也要十二兩，雞蛋六隻，豬油三兩，梘水二錢便合。

首先將麵粉、雞蛋和白糖一齊攪勻攪爛了，然後放在隔水蒸之前才放下豬油一起攪勻，再次加入梘水又攪勻之，便可倒在已用生油擦過的鐵盆或碗仔裏蒸熟便得。方法簡易得很，不過，發麵粉要弄得好才對的。弄發麵粉要先一日用水將麵粉撈起，任其發酵，如發得不夠起時，加上三錢泡打粉在內撈勻，那便可以增加它發酵的力了。

天氣還熱，想合胃口的則不妨蒸一次「酸梅糕」吃吃，酸甜可口，糕中佳品也。作料以麵粉一斤爲例，可配上大烏梅十六粒，冰糖六兩，桂花兩茶匙。首先烏梅洗淨，和冰糖及桂花同放進鍋裏，用適量的水煮滾，然後去渣去核，就是上好的酸梅湯了。酸梅湯冷卻後，便可混和在麵粉裏來攪勻，一邊攪一邊加進清水，以至麵粉成爲不稀不稠的糊狀爲止。這時便可將在鐵盆裏約在一寸厚左右便合標準，拈到猛火的鑊裏或蒸籠隔水蒸熟，便是又香又甜而帶微酸風味的「酸梅糕」了。

以上三種糕品都有其獨特風味，「鬆糕」雖然粗「點」，但如果取好意頭的話，非此莫屬呢！此外，蒸「雞蛋糕」也不俗，蒸「馬蹄粉九層糕」更是家庭婦孺之所好。至於鹹的糕品只有「芋頭糕」比較合時，「蘿蔔糕」稍嫌太早，「果糕」、「蕉糕」之類則本地不甚時尚的。但亦視各人之所愛好了。

妮妲璐‧活

星期特稿

妮妲梨‧活扶搖直上

顏芝

奧遜‧威爾斯留意着納妲梨‧活在和他拍一部片時怎樣擒獲自己的鏡頭後，不禁鼓掌大叫：「這孩子眞了不起！」當時，妮妲梨‧活還不過六歲。

從此以後，她便獻身於電影事業。今天，她在荷里活已成爲僅次於伊利沙白‧泰萊的最擒手女影星了。她今年二十三歲，從五歲起就在那部「Happy Land」中演一個哭哭啼啼的孩子。她一生演過三十五部影片，現在已被視爲睥睨影壇的驕子。

不過，她也不是沒有付出代價的。她像尖塔頂般孤高而冷冷清清，對周遭的世界所知不多。她更揮慧劍斬斷情絲，結束了與那個曾被自己稱爲「唯一眞正愛人」的羈絆，韋納的羅曼史。

她在「春花夢裏人」和「西區故事」裏的表演已達到巔峰，現在剛好又拍完了一部「吉卜賽女郎」，這是一部有關脫衣女郎李玫瑰一生事跡的影片。

人們現在都在談論妮妲梨‧活變上了翡倫比斯。不過她從不願意在人家面前談論他的事，他也不肯討論她的婚姻問題。有人推斷，這頭婚姻不會在五年內成爲事實，因爲荷里活的大明星是難以兼愛情與事業的。要嗎就是事業，要嗎就是愛情——儘管荷里活的年青一代對這兩樣東西都野心勃勃。

妮妲梨‧活在聖他蒙尼加中部離婚時，她的母親做了她的證人。她在法庭內不過十一分鐘就拿到了那紙離婚證書了。

她的前途走過的路，她一樣要擁有孤寂的心，走向成功。大家都了解美滿姻緣往往意味着大明星之夢的幻滅。

妮妲梨‧活承認：「我是和電影一同長大的，因此，我應該是它的一部分。如果我不能再拍片，我寧可死去。」

她剛拍完了「吉卜賽女郎」，最近曾經對人介紹自己的從影史：

「當我們住在聖大繆撒，父親是一名建築工程師。當時一家影片公司在當地拍片，我和母親去圍觀，導演伊榮‧皮徹爾選中了我們。皮徹爾後來告訴我，在聽話的十分鐘內，我一直盯住他，使他對我的印象永難磨滅。我還記得，第二天在拍片時，他叫我坐在他的膝上，唸了一首詩給我聽。他唸完以後，我馬上把它逐字的重唸出來，使他爲之目瞪口呆。後來，皮徹爾寫了一封信給我，附送一件禮物——一個洋娃娃。

「妮妲莎‧固汀，我把它易爲妮妲梨‧活。幾星期後，皮徹爾導演一部『The Bride Wore Boots』，我飾演巴巴拉‧史丹域的女兒。我對皮徹爾是一生不忘，我要報答他，可是他已經在一九五四年因心臟病去世。

「當我還是稚齡的時候，拍片其實像遊戲一般。我一直是身心愉快的情況下拍片的，最好的證明就是我能夠追憶自五歲以來我所拍每一部片的每一個鏡頭。『卅四街奇蹟』的每一耳劇本我還可以背誦出來。這是在一九四六年拍的。」

在「西區故事」中和她合演的演員說，他們看見妮妲梨‧活，除了閱讀電影雜誌外，從不看其他書籍。她所有的業務代理人如宣傳主任、秘書和她的經理等都是年青小夥子，因爲只有這類人才能配得上她的小天地。

「皮徹爾離開聖大羅撒後一直給我寫信。十八個月後，他要我到荷里活。於是我在『明日又天涯』一片中幹了一角。」

纖手記

張冰茜喜產一女

韋妮

早日經進了九龍醫院，張冰茜昨天上九龍醫院去了。等我昨天到了醫院，只在育兒室裏看見她那個長得挺結棍的第二號作品——一出世就重八磅半的胖小囡囡。再趕到柯士甸道路她們家，進門一看，張冰茜臥室門邊坐着的，正是「胡塗祖婚」李炳宏，石磊拜靠在床邊跟張冰茜聊天，還有「長城」導演黃域的太座吳佩寧、服裝管理阿嘉姐……

好些日子沒見張冰茜，那天過「郎氏」看拍「楊乃武與小白菜」，又正巧沒有關山的戲。國慶節的晚會，見不到張冰茜，還以爲她大腹肚子怕難爲情，躲在家裏；後來一問石磊，才知道她躲到醫院裏去了。

？要不然李炳宏爲什麼把椅子端到房門外去坐呢！想想也難怪，太太們談生孩子的事，他總不好意思插嘴，有些話題可就是他想聽，卻又不好意思聽的啊！

半躺在床上的張冰茜，臉上氣色很好，正拿着根針一勁兒的往奶瓶上的膠乳嘴戳，戳了半天還是了不大點兒的小洞，張冰茜發急起來：「這些洞那麼小，要明兒孩子回家怎麼吃啊！」

記得看過咱們家大嫂子擺弄過那些奶瓶，是要把針燒紅了，才戳得出洞來的。誰知我把方法告訴了張冰茜，她卻發嘴的石磊取笑說：「先弄嘴子而後嘴」嗯！碰上這位小姐，說我倒霉，論「牙擦」，實在捨甘拜下風之外別無他途了。

我把張冰茜跟關山的這位結晶品稱爲「第二號」，不但讀者們以爲我弄錯了，就算跟他們不大熟悉的朋友，也會以爲我把「第一號」當成「第二」吧！其實早在去年，他們的「第一號」作品就面世了，也是位小妹妹，可惜沒有幾天，孩子就夭折了。他們夫婦倆爲此曾悶悶不樂好幾個月呢。

說起他們那個夭折了的小妹妹，患的是一種罕見的血液毛病，馬上送到瑪麗醫院換血，也無法挽回新生的小生命。據說這種病例在香港非常少見，在瑪麗醫院的紀錄檔案裏，過去只有過四、五宗。事後醫生講，這是母親的血液不宜混合，才發生這種病狀，也就是說，只要有孩子，就極可能再有同樣情況發生，可是事實證明了謠傳的不可靠，十幾天來孩子一直在正常的情況下發育，白白胖胖的好玩得很，難怪他們小兩口那麼開心了。

星期娛樂

夜總會頻演對台戲

關山艷

本週的新節目，係好萊塢滑稽明星彼得斯演的夜總會雜技，這是由「月宮」夜總會聯留而來的，且在北角「金舫」的閉幕獻唱，彼得是遲遲明星，和「遠東」公司上週聘來的歌舞與遲遲，形式打對台局面。說來又無巧不成書，劉合戲還不僅是夜總會中的「湖探出把戲」啊，湖泳團亦然。杜貝爾三女演「漢宮」、「金舫」於前，然又有梅倫度士爾冰演出，各有千秋，只是杜貝爾女團風姿色較美，而梅倫度士在資格上亦稍勝老練一些。

後，七時正式營業，且看盧原這一炮能否開響？後此北角區夜總會，再有「新都城」、「麗宮」、「新雅」、「金舫」成三分天下之勢，不可忽視「麗宮」的十月攻勢，近日場面，如火如荼。九龍「香檳」改組，易名爲「璣宮」酒樓夜總會，重新裝修，耳事粉飾，已於昨日開幕，新局，前此之依星樂隊，於是，並聘五虎將合唱團聯合表演瘋狂扭腰舞。

一男滑冰獻藝「樂宮樓」於後，在腰勢和技藝上，顯面溜冰則以噱頭百出。軟骨怪人沙洛與綠道仍在「新雅」、「金舫」演出。「金舫」除遲遲彼得表演外，尚有菲律賓歌舞團，係乘旅遊之便，應邀演出的。「金舫」、「保時日閉幕，先揭幕，欄有鷄尾酒會於

蕭萍萍日病癒出院，與戴尊同時首假「重興樓」，並以有金嗓子之稱的屏賽號召……東興樓」並衛對字之「薔薇樓」改組擴充，由

長，蘇絲明留唱英文歌已久，正式受聘主唱，但揭幕首次。

歌手簡鈴，是休息已久之陳巧，應聘「月宮」獻唱，並以配夢裝登場，陳巧一振。陳巧在歌壇浮沉，已有數年，先後在東南亞各地轉迴演唱。曾在新加坡獻唱五月之歌人李小翠，樂於上週返港，日來隨其歌唱女教師呂晶晶暢遊各夜總會，曾在「寶興樓」客串一曲，掌聲如雷。

上官虹病後休息數月，最近爲保養喉嚨，戒絕煙酒，果爾，亦屬佳事。依靠已於上週獻唱「雲閣」，此際得力於其師鄭翠濃之介紹，鄭歌唱，爲不可多得之新秀，嬌小玲瓏，感量佩佩一望。「雲閣」自稱學簡樂隊演奏以來，上座漸旺。「東來順」夜座何小燕日報唱，本月加盟新歌手有丁鸞與蘇麟，均爲歌劇曾高長。

尹欣中、麥學善參加，聘用林澤醒爲樂務經理，搭樂夜座之樂師歐手，陳容是否有更動，容探知銅衫，專志歌唱，與鍾正爲其打出路。並悉「璣宮」正聘歌唱之何佩華……陳鑑聽「美國遊」，會楊老國之聘，樂已重返任職。

珍納李的米飯　每年只得一元

珍納‧李和東尼‧寇帶斯離婚後，她個人所提出的贍養費僅爲每年一美元。但她分得了他們在比華利山的住宅，兩個女兒的監護權，一部勞斯萊斯轎車，一部（Cadillac）牌子的房車和汽車，此外加上她自己的珠寶首飾、公債、股份、牛票及石油等衣料等。他們的孩子由東尼負責教養直至二十三歲爲止。東尼目前仍極力追求十七歲的姬絲汀‧柯芙曼，有人說東尼將娶她，而現在珍納‧李亦已再婚。

影談

彼德斯拉演得好——談「風流將軍」（Waltz of the Toreados）

英國演員彼得‧斯拉很有演戲才能，近年來拍片不少，在西方影壇上頗享盛譽的跟菲亞‧羅蘭和梅‧奔琳，都先後和他拍過戲。可是，這位演什麼人物像什麼人物的演員，在選劇本方面卻似乎沒有一個標準。到目前爲止，內容較好的片子固然拍，內容很壞的片子如傷風敗俗的「一樹梨花壓海棠」也拍。以這部「風流將軍」來說，整部影片是他擔綱演出的，他演來駕輕就熟，渾身是戲，從頭至尾使觀衆的注意力集中在他身上。就演技來說，他把劇中人演活了。但是，本片的內容，不像他的演技那樣值得稱道了。

對於這部影片，可以分爲兩方面來說。在技術方面，演與導都好。不僅飾「風流將軍」的彼得‧斯拉演得好，男女配角也演得好，稱得上紅花綠葉。導演也把片子拍得很有氣氛，不論是閱兵場面、狹巷鬥牛士競賽「舞曲的軍官舞會、青年軍官在草地上追逐「風流將軍」的情人、賓人們在酒店向「風流將軍」敬酒、將軍太太用傳聲筒調教「風流將軍」在丟了情人之後頹然坐在書房裏大鬧強盜等等場面，都拍得氣氛濃烈，使人如臨其境，不覺得是在看戲。本片一些鏡頭的轉換，也妙不可言。對白更是使觀衆一聽就心領神會，忍俊不禁。可以說，這是一部在技巧上有可取之處，劇情輕鬆、引人發笑的片子。

另一方面，就內容來說，本片是把幾十年前英國一個將軍的風流醜聞，當作佳話美談來宣揚之。這表現了本片製作者對這類事情的態度。

本片以守候了十七年的巴黎一美人，經過英國會見退伍的「風流將軍」爲綱，引出了這「風流將軍」雖然家有妻子，卻對女人來者不拒，到處沾花惹草，對家裏的女僕更爲自殺玩弄，因而使僕黑錢等情節。編導怎樣對待這種事情呢？影片臨結束時，守身特候「風流將軍」十七年的巴黎女郎，終於獻身給他的私生子——即任他的副官的青年軍官，這似乎是對他的一點諷刺。但是，影片隨即又表現將軍「慷慨地」玉成兒子的好事，以及他在家裏企圖自殺的一剎那，突然放下了手槍，故意新來的女僕又幹起「風流」事來了。顯然，編導對於這有缺有趣的將軍當年醜事劣行，是抱着欣賞的態度，甚至彷彿是在懷「思古之幽情」的心境中來處理，來宣揚的。

木風

枝蔓太多主題模糊——談「武士復仇記」

「武士復仇記」是一部日本古裝武俠片。話說日本平安朝時代，由於朝綱不振，豺狼當道，鄰守之間爲了奪權奪地而戰，著狹霸的楊部守給鄰部的強心傀儡成功，失寒被殺身亡，演成了一幕家破人亡，妻離子散的悲劇。楊部守的兩個兒子千圖、千壽因爲押解貢品進京，途中遇上新任太師的女兒上京探訪父親遇盜，因而勇救佳人脫險。及至兄弟二人回家，才知道自己的家已被毀，父母被殺，千圖的未婚妻個個逃避，淪入妓院賣唱……

這是一個構段並不新鮮的故事，但還算是一個不太差的故事，可惜編導在處理這個故事時，由於剪接不夠緊湊，故事發展顯得零碎片斷，假如不是中間加插上打鬥的場面，就會顯得非常沉悶的。

日本的武俠打鬥片，姑不論技擊方面如何，在內容方面也不及我們中國武俠片那樣精采，因爲故事萬變不離的只是一些私仇恨怨，沒有表現到國仇家恨這方面，因而氣魄受到一定的限制。

我以爲這部片對於官場腐敗的描寫，倒是相當有意義的，例如千圖、千壽將貢品獻給新任太師時，太師反實相邦守搶百姓不力，所以貢品不多，並備進成親的華去他父親的鄰守之職，由兇暴狠的決心去代替。這種不管百姓死活，貽害於水火困境的描寫，正是這個朝代朝綱不振的寫照。

還有那種官官相衛，朋比爲奸的現象也描寫得相當深度，比如千圖千壽向前任太師射兵，致決心以報父仇時，前任太師明知他是女兒的救命恩人，又明知決心的作惡多端，但恐怕自己得罪現任太師，終於拒絕了千圖的請求。千圖處於求救無門，有仇不能報的情況下，以致淪投賊寇，變成了打家劫舍，殺人越貨的勾當了！如果追究責任，這是誰造成的罪過呢？這種官匪一體，不是頗有諷刺意義的刻劃嗎？

如果這部片，編導能夠多下功夫，去蕪存精，大刀闊斧地刪去那些枝蔓的地方，相信可以避免拖泥帶水的缺點，使影片的中心更爲明確突出，更容易爲觀衆所了解接受。

蘇舟

張冰茜閑時讀書寫字

浪茄之遊

玫黎

浪茄，這名字既陌生，而且不可解，是不是應稱爲浪奇？這則有待於當地居人提供意見了。

遊浪茄可水可陸，由陸行則從西貢出發，經沙角尾、大灘、大網仔、北潭涌、爛泥灣、沙嘴而至浪茄。現在從西貢可乘公共汽車到大網仔，但是從大網仔到浪茄，也要兩小時以上的步行，才可到達，來回的時間，加以休息、進食、遊覽，也就需要一整天的時間了！

水路是從西貢僱請機動木船出發，經鹽田仔、黃泥洲，在黃泥洲、爛泥灣之間，出官門，一出官門，轉西北即爲浪茄。

浪茄的海面，綠水青山，波平如鏡，極似以小划子（西湖的遊艇的俗稱）播行於西子湖的情景。

浪茄附近，則波濤從東湧入，舟潮顛簸不定，遊於浪洲腳下，海風帶浪，不斷的衝擊，黑石白波，石紋斑駁。細目游中間一水，海潮澎湃，雄壯極矣！

出官門船向左行，約十分鐘左右，即爲浪茄。浪茄灣口略窄，兩岸皆山，灣中水頗深，山邊石洞，山勢嶙峋，船泊近岸，水深可見，海底亦衆多砂石，清晰可見，漸深而寬，沙細如麵，極適宜於游泳。

浪茄灣內有一條村落，名浪茄村，居民約二十家，居此房屋約二十家，村人以耕種爲活，所種有蕃薯、花生、豆類等，稻田不多，地土不肥，所產僅足自給，村背西面東，颱風來時，村前沙丘，直撲禾稻的深處，草樹叢生，以遮免被此阻障，村中人以海爲生，生活困苦，作物銷售，不能出市，海灘漁業，東風吹時，不可泊船，故村前無一小艇，可耕而不可漁，這是自然條件所限制。而且今年雨水不足，稻田龜裂，村前農田苦旱，來遊時，颱風溫黛，村中人皆菜形於色，宋遊港，颱風已過，雨水略足，今但不知村中屋舍及村前農作物的損失如何？農人的甘苦，繫於自然條件，這亦是無可如何的！

詩人墨客來遊浪茄，可能抒發不少的靈感，愛好游泳的來遊，可能令你不忍離去，浪茄的風景，海闊天空，山巒水秀，假如能在這裏小住，倒可以令你厭塵囂，只是這裏交通不便，來往困難，殊可惜矣！

紐曼鍾活華脫衣火爆

鍾‧活華在「七月的女人」（A Woman ...）一片中扮演脫衣舞孃，你以爲她的丈夫保羅‧紐曼對這會有什麼意見呢？據說，保羅對鍾這個角色所穿的那麼少的衣服，表示不敢恭維，但他很欣賞鍾致於演出這個不平凡的角色！

他們這一雙夫婦結構多時，雖曾傳說彼此間有些問題存在，但到現在他們之間的感情還能維繫下去呢！（綸）

軟骨怪人沙洛與綠道的演出

「奧伯朗」的故事

丁羊

今天早上八時開始，香港英文電台的音樂廣播節目有韋柏的「奧伯朗」前奏曲和柴可夫斯基的音樂幻想曲等。

奧伯朗是西洋神話裏山林小仙人的皇帝。韋柏的歌劇「奧伯朗」是很有想像力和新奇的作品。

某次奧伯朗和他的妻子仙后鐵達尼亞吵了架，彼此悶悶不樂。他打賭到是跟到去凡間尋找一個秘密。一個武士受了法國王子的侮辱，在決鬥中殺死了王子，洩憤。法王知道後，對他判了一個奇怪的處罰，命令他去巴格達城，殺掉巴格達王身邊的一個人，並且要娶巴格達的公主爲妻。

奧伯朗決定幫助這武士，並且捉弄他們一下。先使公主在夢中愛上了這異國的武士，然後他現身去見那勇敢的武士，贈給了他法寶，幫助他去完成那荒唐的任務。危急時吹響它，就可以得到解救。他並且用仙法，把武士和他的僕人送去巴格達城。公主巧妙地愛上了她在夢中的情人，心裏焦急萬分，盼望夢中的武士快來迎娶她。

武士知道了有鄰邦的王子來求婚，武士在城外救助了一個被獅子攻擊的人，那正是去求婚的王子。他知道武士也是要到巴格達城去，以爲也是去求婚的情敵，立刻變爲仇敵，但是武士悄然避去。

巴格達王對這求婚的王子，歡狠的時候，武士闖進來了。這個粗俗的青年，正在狼狽的時候，武士闖進來了。這王子一見眼紅，挺身決鬥，但是不堪一擊，就倒下不起了。國王下令圍攻武士，但他吹起角號，請來奧伯朗助他出險，於是武士、公主、僕人和宮女揚帆向希臘進發。奧伯朗又鬧個玩笑，喚來一場暴風雨，使四個人飄流到一個荒島上，再遇海盜捉去，不料在拍賣時，公主被賣給突尼斯國王，武士潛入了相救，奧伯朗見作弄得夠了，便把他們送回法國。

任務完成，於是喜劇收場了。

晚上九時開始的廣播節目原定是強國音樂，湖朗的有「光榮頌」和風琴協奏曲，但改爲轉播今晚在大會堂演出的樂團音樂會節目。節目預告有關音樂會的四重奏、海頓的「日出」和舒伯特的「死與少女」，莫扎特的長笛和弦樂五重奏等。

今日廣播與電視

中文電台　上午七時時代曲；八時粵曲、劇、新聞；八時十分音樂；八時二十分名伶名曲：㈠李慧勘天（新馬師曾、鄧碧雲唱），㈡鄭劍鋒（芳艷芬唱）；九時鐘音樂播報；九時十五分京曲：[illegible]；十時正中西音樂；十時十五分直播；十一時時代曲：㈠[illegible]……下午十二時[illegible]新聞；十二時三十分[illegible]；一時廣東音樂；一時三十分[illegible]；二時粵曲；五時〇五分下午茶；五時[illegible]；六時新聞；六時[illegible]；七時時代曲；八時[illegible]；九時[illegible]新聞；十時[illegible]；十一時[illegible]。

麗的銀台　上午七時廣東音樂；八時新聞；八時十分點播；八時卅分時代曲；九時粵曲；十時幸福家庭；十一時[illegible]；十二時新聞；十二時十五分人海傳奇；一時[illegible]；二時時代曲；三時[illegible]；四時點播；五時[illegible]；六時[illegible]；七時時代曲；七時十五分[illegible]；八時五十五分轉播市大會堂舉行的[illegible]管弦樂團演奏。

麗的金台　上午七時音樂；七時卅分時代曲；八時各地雜曲；九時戲曲欣賞；十時潮州曲；十時卅分潮州歌曲；十一時十五分時代曲；十二時國樂演奏；十二時卅分新聞；一時戲曲點唱；二時潮州曲；三時[illegible]；五時十五分古典音樂介紹；五時十五分轉播甲組足球賽；六時五十分中國戲曲；七時流行歌曲點唱；八時新聞；八時卅分故事；九時[illegible]；十一時新聞；十一時十五分潮州曲。

麗的電視　下午三時粵語長片；[illegible]……

商業電台　上午七時音樂；七時卅分粵曲；七時五十分晨曲……下午[illegible]……

今日廣播與電視　十五分粵曲；[illegible]；九時小說；十時[illegible]；十時十五分寶影故事；[illegible]

英入共同市場，香港如獲印巴同等「待遇」……

鄭明

上海毛紡織工業產毛滌綸薄花呢

爲混紡織品，呢面細潔，手感爽適，輕薄挺括，彈性好，坐、臥、蹲、倚所皺成的暫時性摺痕，恢復很快……。

「毛滌綸」薄呢

中國的毛紡織工業，近年來生產一種混紡織品「毛滌綸」，在生產設計時各項工藝都已經達到很高的水平。

柔軟棉絨毯

風格清新　綢緞鑲邊　禾豐牌棉絨毯

第三季南線貿易

兆康

由今日起，本報分別在「工商園地」和「經濟新聞」版逐日刊登談論第三季香港經濟的文章，範圍包括貿易、金融、工業和部分重要與商品。

印尼

菲律賓

泰國

東埔寨

工商園地

十五日開幕的本屆交易會人造絲織品陳列一角

第三季港美貿易

錢玉縈

612永生鉸金筆

六一二型永生鉸金筆是一種新型的自來水筆，在品質上具有一般金筆的優點，它的設計新穎，結構精密，外型是流線型。筆尖前端鉸粒，耐磨度高，彈性適中，書寫細滑流利，吸水結構是由透明塑料筆膽和鋼的護膽管製成，橡膠介劃式吸水器，吸水量多，使用方便。

筆桿和鉸金筆套用塑料製成，不會變形變質，筆套有不銹鋼和金色鋁質兩種，筆夾鋼製別緻，彈性佳，堅固耐用。

由上海市文教用品進出口公司經營出口，本港各大公司商行有貨供應。

珠江牌塑膠雨衣

特製膠袋　攜帶方便

銀行競爭　各出新招

嘯晉

兩週一談

舊樓成交直線下降　公地買賣續呈熱鬧

公審

股市散談

股市瞭望

淵濤

上週股價、股息（單位：港元）

股名	最高價	最低價	收市價	週息率
滙豐	242	[illegible]38	[illegible]	3·5
聯合企業	——	——	(沽) 8	9·37
[illegible]燈	10·8	10·6	10·8	6·94
九龍倉	——	——	(沽)302	[illegible]
黃埔	88·75	88	88·75	5·1[illegible]
太古	61	61	(買)68	5·24
均益倉	25·7	25·3	[illegible]5·7	5·05
大酒店	34·25	34	34·25	8·75
置地	64·5	64	64·5	3·[illegible]
樂古	34·25	34·25	[illegible]	5·[illegible]9
堪富利士	——	——	(沽)[illegible]·5	6·[illegible]
[illegible]記舊股	1·96	1·925	[illegible]·925	[illegible]·49
[illegible]記新股	1·8[illegible]5	1·8	[illegible]·8	[illegible]·49
電車	87·25	[illegible]	[illegible]	7·16
中巴	[illegible]·5	[illegible]2·5	(買)[illegible]9	4·8[illegible]
九巴	[illegible]7	6[illegible]·5		
(除息)	6[illegible]·5	68	6[illegible]·5	4·[illegible]2
天星	58	58	[illegible]8	3·31
油麻地	11[illegible]	118	(賣)11[illegible]	4·86
九建	23·8	23·5	23·5	5·53
[illegible]燈	27·8	2[illegible]·6	[illegible]·6	[illegible]·8
電話	33·7[illegible]	[illegible]	[illegible]·5	5·18
煤氣	1[illegible]·3	1[illegible]·2	10·8	4·9[illegible]
太平	[illegible]·5	[illegible]·5	(賣)[illegible]·75	5·8
怡和	2[illegible]·9	2[illegible]·2	20·9	[illegible]
英泥	66·5	66	66·5	6·01
牛奶	52·5	52·25	[illegible]·25	6·20
屈臣氏(除息)	[illegible]1	51	(賣)58	5·88
連卡佛	19·9	18	19·8	7·5[illegible]
[illegible]	4·1	4	4·1	12·19
南洋紗廠	——	——	(賣)[illegible]	12·19
聯合船塢	4·8	4·[illegible]	4·225	8·99
[illegible]信託	5·1	4·92[illegible]	(賣)5·1	10·[illegible]

邊行輪船公司
BEN LINE
邊柯打輪 "BENALDER"
停泊九龍倉碼頭
十月十日開始落貨　十月十一日下午開行
開往 亞丁、偏敦、漢堡、鹿特丹、安特衛普
邊行輪船公司啓
電話：[illegible]

大順康 S.S. "TAI SHUN HONG"
十月八、九日落貨　九日下午開行　直往 金邊
貨客趁輪請到本公司接洽
順昌航業有限公司謹啓

美芬 S.S. "MUI FINN"
由天津來。
定於十月七日下午抵港，泊油蔴地。十月八日開往星加坡、仰光。
請收貨人速來本公司辦理提貨手續。
付貨請向本公司接洽
華夏企業有限公司啓

港婆船務有限公司
Hong Kong Borneo Shipping Co., Ltd.
美金輪 M.V. "MUI KIM"
直航 山打根
準本月九日裝貨　啓日開行
港婆船務有限公司啓

海皇 S.S. "HOI WONG"
直航 石叻、庇能
十月九日落貨　十日開行
貨客搭船付貨請駕臨敝公司接洽
捷順船務有限公司啓

第二張

台灣煤礦業的厄運

蔣軍眷屬在祖國大陸的生活

重陽登高……今人習俗

台灣煤礦業的厄運

台灣「徵信新聞報」最近以「煤礦瀕臨問題嚴重，殺價求售一片不景」爲題，談述台灣煤礦業的慘況。

該報說，由於外銷困難，內銷失調，台灣煤礦業的生存問題「顯得特別嚴重」。因此，經營者紛紛將產品殺價求售，煤炭價格跌到成本以下，全省已有十多家煤礦無力維持，相繼倒閉。

這家報紙指出，作爲工業主要原料的煤和焦炭，其生產指標原是按照當地的工業計劃制定的。但是，「省內部分，工業建設未能如期完成」，所需煤焦用量，較第二期四年計劃原估計的需要量相差甚鉅，致發生銷路不暢，供過於求，因而煤焦積壓日多，資金週轉困難。」

這家報紙接着指出，煤礦不同於一般工業，礦坑既開，就得維持，否則生產中斷，坑道淹塌，一切就完蛋了。經營者爲了生存，除了不得不在省內作賤價傾銷外，便得「作斷臨的外銷生意」。以一九六〇年爲例，台灣外銷日本、南朝鮮等地的煤焦，共爲二十萬噸，價值達二千一百多萬元（新台幣，下同）。煤礦業今年仍在設法開闢外銷廿萬至三十萬噸。

但是，這家報紙說：「外銷的前途，相當暗淡」。第一，過去台煤外銷的最大市場是日本，現在因日本煤炭產量增加，正在進行調節生產，因此，台煤大批銷日，已經無望。其次，過去台煤外銷的第二大市場是南朝鮮，南朝鮮自從「幣制改革」後，工商業停滯蕭條，用煤量減少，加以日本煤和澳洲煤近來積極打入這個市場，因此台煤外銷南朝鮮的數量亦將大減。第三，其他地區如香港、菲律賓等，台煤雖能外銷，爲數亦不多，對台煤的整個外銷無大裨益。

台灣煤礦經營者，對於內銷外銷困難重重，不得不在「不景氣」的自由市場，殺價求售，爭奪銷路。由於台灣的煤炭滯銷後，每噸煤的成本，平均超過三百元；但是，自由市場殺價求售的結果，每噸煤已跌到二百九十元到二百九十五元了；內銷外銷均告艱難，造成了資金週轉的困難。因此，經營者不僅無力擴大企業，增加設備，即工人工資也無法發出，形成長期拖欠。

「徵信新聞報」說，「此落彼起，相繼關閉的煤礦，時有所聞」；如大山、興山、新……

現在，台灣焦炭年產量三十八萬六千噸，而需要量僅二十萬七千噸，過剩焦炭達到十七萬九千噸，估計產量過剩百分之四十五左右。

另據台灣「聯合報」報道，台灣全省二百多家煤礦，拖欠數十萬……

……石底、大南、十平、大平、東勢、寶明、山仔腳等十多家煤礦，均因無力維持而倒閉。煤礦同業對此均感「驚心動魄」，不知所措」。

該報說，焦炭的出路過剩問題更加嚴重。

煤礦工人的「假日加給」「工資」，總數達到十一億元。工人向資方追討，資方因無力償付，避口推庄，在大打官司。現在，雙方正在「聯合報」說，如果資方敗訴，有很多礦主就會宣告破產，鐵蹄頭眼。（林）

台灣內外

逢星期日出版

黃鎮球在台得怪病

抽血液送美國檢查

據說兩個月來體溫都在卅九度以上

台灣「新生報」日前以醫聞「總統府參軍長」黃鎮球，兩個月前患染高燒不退的神奇病症，經中西醫師多日會診，迄未治好，而且無法找出真正的病源。

據說，六十多天以來，他的體溫，一直是在三十九度與四十度之間，不曾低過。他的病好像是台灣的地方病「台灣熱」，但又不是真正的「台灣熱」。

在台灣的「美國海軍第二研究所」「那力浦（上校）」給黃鎮球檢查血液；那力浦後來又轉請了在台灣的美國籍醫生布魯，布魯說黃鎮球血液內含有一種「奇怪的細菌」，於是就抽取一些血液，由那力浦送到美國去化驗，據說美國方面迄今還沒有把化驗結果送回來。

布魯目前暫時使用阿司匹靈及十幾種抗生素，想使黃鎮球退燒。黃鎮球的家屬還請了兩……

台北祭孔怪態百出

美機盤旋孔廟上空

蔣官先打麻將　劉眞當場昏倒

台北於廿八日上午五時舉行祭孔典禮，笑話百出，當地報紙多方予以諷諷。

據「公論報」說，依照規定，參加祭孔的官員，須於上午三時半進入孔廟，就位典禮開始。官員們爲了怕半夜起身，大夜後就三五成羣找地方飲酒作樂，有的換「推子」打麻將，以消磨午夜的時間。

蔣官們依時「入廟」後，大批美國佬搶着照相機、電影機，去看熱鬧，拍電影。還有美軍飛機圍繞孔廟大成殿上空盤旋不已，其聲震耳，弄得全場不寧。台灣「教育廳長」劉眞，擔任「西配亭分獻官」，在祭孔進行半小時之後，突然昏倒地上，大家就停止祭孔，急救這個「廳長」，經過一陣忙亂，他才甦醒過來，扶回原位執行「任務」。

典禮完畢，蔣官散去後，台北市警察局「少年組組長」發現少年十幾人到孔廟偷拆孔夫子畫像，據說是要「啟智」，這些阿飛少年，與他們「尊師重道」，說別開玩笑。

又訊：台北郊區永和鎮的「孔學會」，當天下午二點，突然起火，禮堂全被燒燬，損失約合港幣八萬元（約台幣一萬元），起火原因如何？沒有弄清楚。（東）

解放軍爭搶替他們揹背包

中國人民解放軍是爲受剝削、受壓迫的勞苦大衆求解放，軍隊翻身的人民武裝。因此，廣州軍二八〇團的台灣籍士兵被解放後，不但沒有受到任何打罵辱殺，相反的，都受到親人般的照顧和關懷。例如：人民解放軍看到他們身上穿的衣服很薄，就趕快發給新棉衣；看到他們在北方吃不慣小米，就想辦法給他們大米吃；行軍路上，連、排、班長和老戰士，爭着替他們揹背包，宿營後給他們燒水洗腳。總之，一切都使他們感到溫暖。人民解放軍團結友愛，平易近人的情誼，大大感動了被解放的原蔣軍台灣籍士兵。他們想想過去，看看現在，不由得掉下了眼淚，並且終於明白了：真正使自己受苦受難的是國民黨反動派，而中國共產黨與中國人民解放軍是幫助自己翻身的大救星。爲了報仇雪恨，大家便紛紛要求參加人民解放軍，當一名光榮的人民戰士。他們加入人民解放軍後，打起仗來，可個個勇敢啦！幹部和老戰士不讓他們上前線，可是他們誰也不肯落後，搶先衝鋒陷陣，因而有不少人在解放戰爭中立了戰功，受到了獎勵。

擔任了經理廠長科長

一九四九年，全國大陸解放了，爲了加強祖國的經濟建設，創造自己的美好生活，他們同人民解放軍的許多幹部和戰士一起，轉業到地方工作。

十幾年來，他們在人民政府的關懷培養下，邁步都很快，就以轉業在上海的七、八十位台灣青年來說，他們現在都已成爲國家的優秀幹部和勤勞的技工，其中有不少人還被提拔爲人民政府機關的科長、國營企業的經理、廠長、工會主席等領導職務。他們都在不同的工作崗位上，爲祖國的社會主義建設捐獻出自己的力量。

苗栗縣人曾富源，在台灣時，是一個無依無靠的孤兒，到處流浪做童工，被騙到蔣軍中，又受盡了欺凌；被解放以後，他被送到學校讀書，使他的文化水平提高到高中程度，近幾年來，他先後擔任過捲煙廠、器械廠、無線電器材廠的領導工作。今年又被委任爲擁有一千多職工的國營上海無線電第四廠的廠長。新竹縣人邱新房，過去家裏窮，從小就經年累月地給地主當長工，飢寒、勞累、失業形影不離，嘗盡了人間辛酸。被解放後，他才過到真正是人的生活。許多年來，他現在上海衛民機械廠當廠長。

蔣軍280團　台灣士兵被解放的前後

·張加林·

其他漢族台灣籍青年一樣，都分配了工作。八年，人民政府爲了進一步培養高山族青年，把他們送到專門培養少數民族幹部的中央民族學院去學習。他們同十九個少數民族的學員們同留共處，親熱一堂。他們打破了他們顯得幾千年來沒有人跨過的鴻溝大門的歷史。三良就是其中的一個。他是台東縣的高山族人。一九四七年一月被解放以後，不管前線……現任上海市民族事務委員會委員……一九四七年一月被解放以後，就被選爲出席全國青年代表大會的高山族代表，到北京開會。

林三良到波蘭出席會議

長期被日本帝國主義劃爲所謂「劣等民族」、「野蠻人」的高山族同胞，現在又在美、蔣的鐵蹄踐踏下，過着非人的屈辱生活。但是，生活在祖國大陸上的高山族同胞，已經作爲祖國大家庭中平等的一員，享受着與漢族同胞同等工作、生活、讀書的權利。被前蔣軍廿七〇師二八〇團抓去當兵的幾十個高山族青年，被解放之後，同地完成和超額完成國家的生產任務，而獲得了上級機關榮先進紅旗手的光榮稱號。

大會上以最熱烈的心情講了話。一九五〇年十一月，他又出席了在波蘭華沙召開的第二屆保衛世界和平大會。一九五八年，他又被保送到中央民族學院政治系學習。他說：「我們高山族人在過去，還生活在黑暗殘暴的統治下，處在蔣幫的統治下的高山族同胞，只有在共產黨領導下的新中國，我們才能與祖國各兄弟民族並肩前進，同過幸福的生活，共享民族平等的美好果實。」

田秀林的美滿幸福家庭

這批原籍台灣籍士兵，他們剛離開台灣的時候，大多數人是光棍一條，如今，他們都有了自己的小家庭，大多數都已生兒育女，做了爸爸。現任國營上海食品出口公司業務科長的台灣高山族人田秀林，被解放後，很快就結了婚，妻子也是國家工作人員，他倆每月工資收入有一百六十元人民幣，他說，他現在一個月的收入，相當於他在台灣時至少半年的收入。爲了吃穿發愁，爲了醜惡的前途擔憂的痛苦，在他們身上，已永遠成爲過去的回憶了。所以他們都說：「我們剛開台灣的時候，有的只是無窮的失望，當時還生命都難保，哪還會去想要什麼幸福、結婚、兒子、家庭呢？可是今天，這些我們都有了。」「等台灣解放後，我們帶着妻子、孩子回到故鄉，人們樂成什麼樣兒！」（下）

給台灣親人們的信

馬榮生

一位中醫，這兩位中醫一位使用「濕藥」，一位卻使用「熱藥」，結果也沒有什麼效驗云云。

台灣的親人們：

我和你們一樣是在台灣出生和成長的。我的家在高雄。一九四六年，我被國民黨匪幫欺騙參加了蔣家軍隊。

我在國民黨軍隊裏受到了很殘酷的待遇。我不會作揖，就要挨打；我受不了，就想和我的難友們偷偷開了小差，可是我們沒有跑掉，在公路上被抓到了，到晚上，他們把我們被剝去了衣服，用皮帶打得我們皮開肉綻，打了一個半鐘頭，打得我什麼都不知道了，身上好像被火燒一樣痛；整整一個星期，身子都不敢摸床板，疼痛得不能入睡。

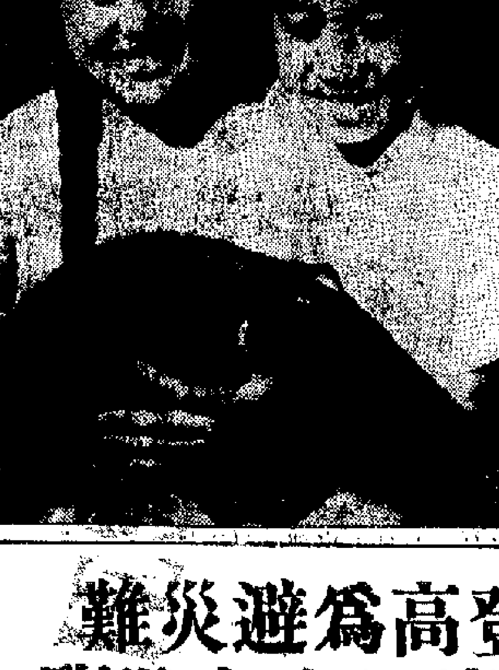
一九四七年一月，我們被迫隨蔣軍部隊離開了故鄉台灣，來到祖國大陸；來幹什麼，我們可不知道。臨走的時候，朋友們都在高雄碼頭，親戚們向我招手叫我們快回來。親人們的囑咐，永遠留在我的心頭。到祖國大陸以後，我們台灣省籍的弟兄在蔣軍部隊裏更加被看不起，我被分派到連隊去當兵，挑了五百發子彈、四個手榴彈、十斤米，還有一百二、三十斤的擔子太重，肚子又餓，實在走不動了，就被罵，給以打罵，還強迫我們拿槍的傷痕，對蔣介石匪幫的仇恨，我是死也不會忘記的。

一九四八年，我被中國人民解放軍解放了。這也就是我新生的日子。當我們穿上了人民解放軍的衣服以後，我們到處受到人民群衆的熱情招待和愛護……

（中略，以下文字模糊）

我們還記得……一九四九年……在我們的家鄉台灣……蔣幫在美帝國主義的支持和唆使下，正瘋狂地欺騙、追使大批台灣青年同胞補入蔣軍部隊，替它當兵賣命，企圖驅使台灣青年同胞跟它竄犯祖國大陸，要他們去殺害自己的同胞。美、蔣集團的這一罪惡陰謀，是值得台灣同胞們特別注意的。我們台灣青年以及我全台灣同胞，都應當深知蔣介石的這一陰謀，切勿上了它的當；團結起來，拒絕爲蔣幫賣命，以免受它的欺騙、利用。

蔣軍家屬在祖國大陸的生活



台灣蔣軍砲兵指揮官張芳桐的女兒張……保育員，這是她和她的弟弟小蓉（現在濟南一個托兒所任保育員）。張芳桐去台灣時，小蓉才八個月，現在已是中學生了。

台灣零訊

▲美洲香蕉湧入日本市場，搶了台灣香蕉的生意，對此十分緊張。據「公論報」九月廿日說，日本自十月份起，將開始擴大以二十八萬五千串（每串六十磅）的進口。日本卻向厄瓜多爾購買。以低價，每串折合日幣三百六十一元四角，台灣香蕉業受到嚴重打擊。

▲「基隆市政府」積欠「電信局」電話費達三十七萬元新台幣，「電信局」據此於一日起將「基隆市政府」全部電話，一律改爲「單線電話」，以示抗議。

▲台北自來水又要加價，一加就是三成，據「聯合報」說，這是爲了「籌措」貸款償付台北自來水廠在一年前向美國借的二百萬美元，後來又說明「保證」「水廠」有償還貸款本息的「能力」。

「市府」拖欠電話費　電話一律改「單線」

重陽登高爲避災難　今人傳俗志在遊覽

習俗原起因東漢費長房　拋棄舊帽自孟嘉落帽始

按照中國古代的習慣，單數叫陽，兩個「九」字碰在一起就叫重陽了。爲什麼要在農曆九月初九去登高呢？原來這裏面有一段故事。

據說，在東漢時代，有一個名叫費長房的人，自稱「仙人」。他在九月初九的前幾天，對信仰他的桓景說：「九月初九你家當有災厄。」桓景說：「師父，你能替我有災難不救嗎？有什麼辦法避災難的辦法嗎？」費長房便說：「你在九月初九那天，全家每人用布袋裝了茱萸（一種藥草），綁在身上，躲到高山上去，喝點菊花酒，就可以免去災難了。」桓景如其所囑，在當天登高去了，果然平安無事。後人便每年於這一日登高，說遇到災難，登高可以驅除晦運，相傳下來便成爲習俗了。

重陽登高雖由迷信開端，到了現在，登高已沒有迷信的成分在內。每年此日，大多數人雖然未能免俗，仍然登高一番，但他們的目的不在於避災難，而是揀過秋高氣爽的佳日，上山旅行玩玩吧了！

每逢節令，必有一定的習俗。插茱萸、飲菊花酒，現時「興」的人很少；拋棄當帽的習俗亦沒有了。

拋棄舊帽這一習俗不是由費長房叫起，據說在四世紀，晉朝有一個叫孟嘉的人，九月初九登高去，因爲迷戀了四外的山光水色，大風把他的帽子吹掉了，他自己尚懵然不知。從此有了「九月登高山」一句笑話。拋棄舊帽的習俗，便是由這而來。

至於九月初九登高放紙鳶，現時還有人「興」的。那天放紙鳶，在紙鳶飛空時，故意將繩割斷，任紙鳶飄去，據說這樣便可與晦運一起飄走。放紙鳶的習俗能留存至今，除了能表示將晦運飄走外，主要它是一種有趣的玩意。

讀過古文的人，一定讀過「滕王閣序」。這篇文章是與登高有關的。原來，作者王勃，是唐朝一個青年詩人，一次爲了要趕到江西滕王閣登高去，一口氣坐了七百里的江船，到了滕王閣，正是九月初九，他當場作了「滕王閣序」，這篇文章到現在還被人傳讀着。（煥）

掃墓習俗

本來重九登高，乃效桓景避災，非屬祭典，惟自王維重陽登高賦詩有「遍插茱萸少一人」之句，遂轉變爲重九節爲思親佳日，順便攜帶祭品至先人墳墓祭拜……

……在廣東內地，尤其是南番順一帶，重陽掃墓……

（以下文字模糊）

採風

參加民安隊消防員

經五月訓練出勤有津貼

消防員條件選擇較嚴格

謝志超先生：

關於參加民安隊，後備消防隊及後備警察問題，現答覆如下：

若想參加民安隊可到灣仔高士打道三十九號三樓民衆安全服務處索取表格填妥後寄回或親自送往民衆安全服務處辦理入隊手續。

目前參加民安隊須年齡十八歲以上，五十五歲以下，凡年齡十八歲以上、十六歲以上的人都可參加民安隊。但在十六歲以上十八歲以下的，在填報申請加入民安隊時必須有其父母同意方可。僅僅十八歲或十八歲以上，只需其本人填報就得。

民衆安全服務處屬下有民安隊，乃爲香港政府的一個部門。譬如風災、火災及其他嚴重之意外事件，民安隊常常出動到現場服務。民安隊設有一所訓練組，新參加之隊員都被派往總部受大約五個月的初期訓練。訓練結束後，便領取制服，並獲派往被派往隊員所選擇的行動單位或行政單位工作。隨後，開始接受民安隊之搶救工作人員，或其他工作人員的專門訓練，民安隊當值工作時，是有津貼的，即每一小時津貼費七角，如超過六小時作一日計算。未婚單身漢一日津貼費爲八元四角，已婚者則三十三元八角。

參加後備消防隊者，首先是有職業，其備派六時滿，體重一百二十磅或一百二十磅以上，目力良好（參加行政工作者可戴眼鏡，若參加救火工作者則不能戴眼鏡了），識講流利的粵語，最好是識英文，然後寫信到中環香港大廈十三樓消防事務處後備消防隊部門申請加入。該部門再覆信通知你到消防事務處約定日期見面。

若參加後備消防員之救火工作，其年齡須不逾三十歲，倘係行政工作，三十歲以上亦可參加……

劉紹基　尋外甥　吳繼森

外甥吳繼森，清遠人，其母名叫劉慧容。自一九五三年起失去聯絡，至今未有訊息。如親友知其下落者，請函大公報服務版轉。

劉紹基　劉秀雲　啓

文英業商

獲悉對方的反應

上次說到擬向海外某一個商埠的市場設法擴展推銷，但因不明該地情況，因此委托那一個商號代爲查詢這個市場的情況。這樣的信，我曾舉了一個例子。

今天要談到這一封信發出以後，對方的反應，通常反應可以有兩種，一種是屬於有利的反應，就是說，來信認爲這一個市場的情況不錯，甚至大有可爲。另一種反應，則是屬於不利的反應，認爲在目前情況之下，似乎並不宜於發展；或者是，即使可以進行，但也應該採取相當審慎的態度。

先說第二種情況，我們可以回答，由於市況蕭條，認爲不宜即時進行，來信所說擬委託我們擔任代理之議，暫時不擬接受，只能得俟他日情況好轉之後，但對你方這一番好意，仍表示感謝。

例如：

Dear Sirs,

In reply to your letter of 29th September, we regret to report that the market of port of Spain, W.I. is in an exceedingly depressed condition, mainly due to the failure of the recent crops which has adversely affected the purchasing power of the population.

We are aware of the value of your agency and perhaps at some future time, when the market has improved you will allow us to accept your offer.

In the meanwhile we beg your acceptance of our thanks for your proposal.

Yours faithfully,
A.B.&C. Co., LTD.

上面是一個例子。也許，這個例子中所提到的，和本港的情況稍爲隔了些，好啦，現在再來舉一個比較近一點的例子。

比方說，本港的商行，接到外埠某一家商行的查詢，打聽本港市況。查詢的是與衣市場的情況。大家都知道，本港製衣業，一般說來，目前並不能算是好景，在這種情形之下，如果外埠某製衣廠商，擬把商品推銷到本港市場來，原則上是不值得鼓勵的。

除非是某本港推銷的商品，須有一定的特點，比方說，款式特別新穎，適合本港需要，等等才有希望，但是，這就非得具體了解本港的情況不可，因此，必須採取特別審慎的態度。

司徒道

火石是合金　成份有多種　若要能着火　五百餘温度

料學識

陳聰敏先生：

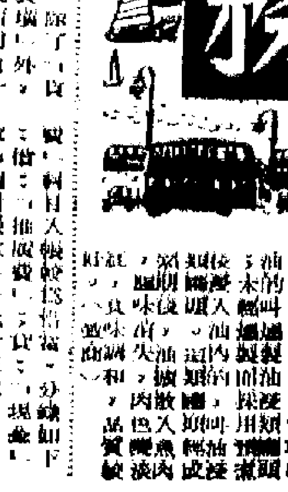
現代使用的打火機和古代的火石取火的方法，有點相似……

（以下文字模糊）

罐頭有六類

（以下文字模糊）

服務



「推廣費」與「加工費」

（以下文字模糊）

十月九日開行　十日開行

貨客搭　船付貨　請駕臨　敝公司接洽

文咸西街六十八號　電話：438878　433634

捷順船務有限公司啓

不斷前進的中國游泳運動

中國體壇漫筆之二　申源

敵視中國分子預言破產

不久前，中國年青的游泳選手符大進，參加在芬蘭赫爾辛基舉行的國際青年聯歡節的友誼運動會，又獲得了游泳比賽中百米自由泳和蝶泳的冠軍。雖然這並不是一次最高水平的國際游泳比賽，但也網集了許多國家的優秀年青選手。符大進的取得冠軍，這是不斷前進中的中國游泳運動上的又一個勝利的紀錄。

由於國際游泳聯合會在一些帝國主義分子的操縱和把持下，追隨美帝國主義製造「兩個中國」的陰謀，中國全國性的體育組織——中華全國體育總會於一九五八年宣布退出國際游泳聯合會。國際游泳界一些敵視中國的分子，在中華全國體育總會宣布退出游聯時曾經預言說：中國游泳運動員因為不參加國際游聯舉辦的活動，將難以提高技術水平，難以取得好的成績。

是不是像他們預言的那樣呢？事實是最好的回答，中國游泳運動員始終沒有放慢自己的腳步，他們和其他項目的運動員一樣，在闊步前進。

百米捷泳提高三秒有多

以男子百公尺自由泳來說，從一九五八年以來，成績有了飛躍的提高。一九五八年這個項目的全國最高紀錄是五十八秒五，到一九五九年，這個項目的全國最高紀錄達到了五十六秒八。一九六零年和一九六一年的最高紀錄，都在五十五秒五左右。四年內，在男子百米自由泳項目上，就提高了三秒多。目前的全國最高紀錄，是符大進在一九六零年創造的五十五秒四的成績。這一個成績，不僅在當年僅次於巴西和美國運動員所創造的成績（五十三秒六和五十四秒大）而居世界第三位，在目前，也還是世界上最優秀的成績之一；在亞洲則是最高的一個紀錄。和符大進這一個優秀成績相差不遠的，有不少老將和新手所組成的紀錄，如游泳老將林錦珠達到了五十六秒六，新選手沙流陽達到了五十七秒二，穆瑞龍、馬裕根等的成績也都在五十七秒三至五十七秒九左右，而達到五十八秒左右的人數則更多。這事說明，不僅個別的優秀選手成績在躍進，而且有許多新人也在不斷前進。在男子自由泳的其它項目上，我們也只要舉出一些數字，就足以說明問題。二百米自由泳從一九五八年到一九六一年，提高了二秒九（二分九秒七至二分六秒八）；四百米從四分四十九秒二提高到四分四十四秒；一千五百米提高了十五秒二（十九分四十五秒至十九分二十九秒八）。

幾次創造蛙泳世界紀錄

人們都還記得，在一九五六年，中國著名游泳選手戚烈雲曾經創造過百米蛙泳的世界紀錄。一九五八年以來，在百米蛙泳上，又有兩位選手——穆祥雄和莫國雄，先後四次在這個項目上創造了世界紀錄。

蛙泳，是中國游泳運動員的一個比較擅長項目。當國際上還允許蛙泳利用潛泳的時候，穆祥雄曾經是最善於運用潛泳的選手之一。在一九五六年前後，他的成績就超過了當時名噪一時、被譽為「蛙王」的日本選手古川。在禁止用潛泳以後，穆祥雄經過艱苦努力，改變了自己慣用的方法，以新的技術創造出了百米蛙泳的世界紀錄。幾年來，他在百米和二百米蛙泳上，一直保持著世界前幾名的成績。

十四人次列入世界十傑

穆祥雄以後，湧現出了兩位新人——莫國雄和王仁天，前者在百米蛙泳上，以一分十秒三的成績創造過世界紀錄，後者在二百米蛙泳上，創造出了二分三十五秒九的優秀成績。這些成績也都是當前歐、亞兩洲中並不多見的。目前，中國選手中，在百米蛙泳上進入一分十三秒以內的有四人，在二百米蛙泳上進入二分四十一秒以內的也有四人。他們使中國的蛙泳運動保持著相當高的水平。從一九五六年到一九六一年，根據日本「水泳」雜誌的統計，中國的蛙泳運動員有十四人次都進入了世界前十名的名次。（未完）

甲組聯賽又逢大戰
元朗與南華港場動干戈
五時一刻開火　門票有預售

甲組足球聯賽第二週秩序繼續上演，今日兩場分在港、九兩地進行，在港府大球場舉行的元朗對南華一役，是本週季初的一場大戰，亦是今日的主要戲碼。這一役的門票分收三元（已售罄）、二元四角和一元二角四種，後兩種門票定今早十時起在港府球場館發售。另一戰在花墟球場舉行的光華對五一七，這場比賽的入場券一律收一元二角。今日兩仗都在下午五時十五分開始，頭場預備組賽，則在三時半起角逐。

元朗與南華，本屆都已分別露臉。前者在上週戰愉園時，以三比二小勝；後者在戰九巴時，也曾在先失兩球的劣勢下，其後靠耐戰力才以三比二取勝，這兩隊「直型班」的演出，俱未到最高狀態，因此，今日對壘時，球員的心情可能都會陷於患得患失的境地。[illegible]

從實力看，元朗今屆實力堅強，[illegible]

南華本屆雖有盧松江和李德輝外投元朗，實力稍受影響，[illegible]

今日兩隊陣容如下：

元朗：[illegible]

南華：[illegible]

·麥木慎·

光華五一七花墟見高低
戲碼不俗門票僅收二元

元朗懸賞金牌求勝
南華決以原陣登場
雙方屬五五波後衛演出可定大局

元朗、南華一場足球大戰，今天下午在港府大球場爆發，在大戰前夕，僱圍元朗為了鼓勵球員士氣，如一舉打垮南華，每個球員將可獲得一面金牌。昨天元朗「副帥」林石，與劉志霖、黎展球、梁偉榮等，在該會宿舍，研究如何攻打四方城，「鄭」十多圍仍沒有結果。

元朗球人昨晚在宿舍開設大餐飯，「國師」林石還特別加料，設慶功宴，直到晚上七時才告散席。

昨天，在元朗球人宿舍，顯得一片寧靜；但是沒有緊張的氣氛；但是各球員應付各方面親友的「集團」電話，相當頻密。·歡修美·

又據劉志霖說：[illegible]

傑元廿一遭遇　球票今起預購

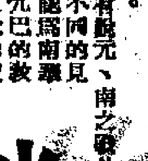
甲組聯賽大戰，差不多每周均有舉行。本月廿一日（星期日），將有傑志對元朗一仗，定今天開始在港府球場發行。這場比賽的預售票，是十五日（星期一）中午十二時，各有關人士及屬會領票日期是十七日（星期三）及十八日（星期四），由上午十時至下午五時。·小飛鳳·

南朝鮮隊覆電足總
同意月底來賽一場
泰青抵港期改為十一日

本月份，足總安排了泰國青年隊及南朝鮮隊的三場訪港賽事，上述隊已先後來函覆實了。

泰國青年隊在港的兩場比賽，足總排定的日期是十二日（星期五）對港青年隊，十五日（星期一）對港選隊。該隊原定於九日（星期二）下午八時半，乘搭民航抵港，但該隊昨天來電表示，因某種原因，決改期於十一日（星期四）晚上八時卅分抵港。在港逗留四天後，定十六日（星期二）離港返泰。

南朝鮮隊經港期間，擬於卅一日（星期三），在港比賽一場。由於時間上略有變動，該隊昨天致電足總，表示同意足總所排定的賽期。足總現正積極選組港選隊，在本周會議時，將安排一切事項，並選選出該隊陣容了。·上官進·



論戰

光華要勝殊不易
與南華想贏陣須重排
五一七今戰難望挫光華

今天甲組足球聯賽有兩個「戲碼」是：元朗對南華，五一七對光華。相信都有苦頭，不會再成為季初的「困戰」。但從情勢來估計，這兩場比賽的結果，「南華」顯得吃力，當不至有和局出現。

有說元、南之戰是「五五波」，誰勝誰負都打過才知。我對此則有不同的見解，認為南華受過上周險勝苦戰才破九巴的教訓，今天一定能夠發揮更大的威力，演出較佳的水準，有計劃地進行作戰，對於取勝也將不致像對九巴那樣困難。

我對此仗所以看好南華，是有其理由的，因為在上周對九巴之戰，南華初時雖然演出不好，尤其防守上露出很大漏洞，惟他的前鋒線並不亂，更特有為別隊所不及的作戰持續力，終能夠把劣勢扭轉成為優勢；在下半場反敗為勝。假如別的隊伍在上半場既失兩球，士氣受了打擊便會越踢越亂，他南華則無此情形出現，到下半場再戰不久而扳回一球，便踢出較佳的陣型來，則其潛力之厚和戰意之濃，確非別隊可比，能夠反敗為勝，這種頑強的表現誠屬難能可貴。反過來說，關於上周愉、元之戰，在比賽過程中，元朗雖然以較佳形勢取得勝利，但全隊踢來很散漫，沒有什麼陣型，這顯然合作上未夠時候，個別人材雖不錯，但今天再度出師，筆者敢預斷他們在合作上依然不會有什麼改進，踢得「個人」的成份，力更不是南華「個」對手，基於如此這般的理由，我就看好南華了。

但有一點，今天南華對於取勝想不致增加困難，就不宜再用調換演鋒內鋒，莫黃志强調轉常員前鋒們「換位」，才易於制勝；倘若排陣再沿前轍，便太不明智了。

然而，筆者雖不看好元朗，却希望元朗能踢出一場「好波」來，把上述預測推翻。

至於五、光之戰，前者在上周打和傑志，陣容士氣不小，今天可能再以「死纏爛打」戰略，一舉挫拚；後者則是「直型班」之一，但在上周以對星期之役，未見踢得出色，大部分球員氣力亦很差，惟氣力可以練得來，今天就可以拼和光華，甚至使傑志和光華都不易取勝，如認為五一七上周既可以拼和傑志，今天就可以拼和光華，這種說法我不同意，因為踢足球場不同，而對手亦有異。筆者的看法，則斷定今天光華必勝，五一七想向光華方面取分是不容易的，暫時亦無可能也。

·西坡居士·

特審組職責
周一可確定

足總三人審查小組，定於明日（星期一）下午五時一起開會。議程中除推選主席外，主要還是研究今後如何開展該小組的職責是審查圈內人士或報章上對足總會務行政的評論或意見，在搜集得有關資料後，再召開會議進行研究。下星期一的會議，將商討該小組今後應如何總取外界反應，並擬定該小組的基本職責計劃步驟。·上官進·

花墟每周加班
警會不表同意
聯賽管委會今聚商解決

足總聯賽管理委員會，為編排整季的聯賽秩序，正忙得不亦樂乎。同時，該會安排花墟球場的「特別班」賽事，目前又發生障礙，乃更使該委員會陷於困境。

足總聯賽管理委員會，曾通過於短期內將聯賽秩序整理公當，頒為解決此兩項問題，該委員會定於今午二時召開特別會議，討論其事宜，並擬將賽給區會參考，以便制出各球場供應表見後，定出不能隨便改期的全年秩序。但該委員會在編排甲組秩序時，發現一些問題，至今尚未解決，今天之會議，將集中商討研究一個妥善解決辦法的。

為照顧區會收入，而每周將一場「特別班」排在花墟球場舉行賽事，足總雖就此致函通知警會，但該會至今仍未見有函覆，便顯得足總「特別班」一天，則上周舉行「特別班」之用，但當足總議會有力人士表示警會將此致商談，並未談

五一七今戰和傑志後信心足
計劃搶一分

五一七今日再度出師，與直型班光華交鋒，五一七希望能夠搶回一分，便於願已足了。

上周五一七首次出師時，從傑志身上搶得一分，職、球員均甚感高興，因為在「十萬大軍」的球員中，有統率的，也有蓄銳守中路，力很強，但該隊仍希望能有搶分，實屬幸運，這由於這個緣故，該隊對於今天出戰直型班光華，對搶分已增強信心，最近，五一七操練

甲乙丙組聯賽秩序
昨天因雨全部改期
李文傑認爲於理不合準備議論

足總安排的聯賽秩序，昨天因雨關係，全部改期。但下午天氣好轉，足總委員李文傑到場視察後，認為球場情況良好，不應改期，並將此事在周二的執委會上，提出討論。

昨天聯賽秩序，甲組有東華對愉園於港府球場；乙丙組聯賽九巴於港府球場，東昇門九巴於花墟球場；乙丙組聯賽有八場，但昨天上午雨不停，跑馬地國際球場頓成澤國，紅旗高跑馬地球場、花墟球場、乃追排在跑馬地球場及花墟球場舉行的乙丙組秩序。昨天甲組方面，球證梁洪及洛士二人，於上午十一時半左右，曾到港府球場及花墟球場視察。

當時，港府球場幽道四周水漬甚深，場內草地雖勉強可以運用，但那時仍下著細雨，情況將難逆料，因此，花墟場情況相同，因此，雨前球證遂先後通知足總改期。

可是，到下午時，天氣好轉，三時，李文傑趕到港府場視察，認為當場情況相當良好，李文傑遂認為這兩場比賽沒有理由改期，據他指出，聯賽管理委員會本屆的新措施是不准隨便改期的，可是，足總本身却在非不得已的情形下改期，他認為這種做法不大公當，因此，他準備於星期二的執委會上，提出來討論改進。·小飛鳳·

今日足球賽程

甲組聯賽

元朗對南華	港府球場	五時一刻
光華對五一七	花墟球場	五時一刻

預備組聯賽

元朗對南華	港府球場	三時卅分
光華對五一七	花墟球場	三時卅分

乙組聯賽

港會對郵政	港會球場	三時一刻
消防對空軍	跑馬地場	五時一刻
油麻地對電話	跑馬地場	三時一刻
漢英對獄吏	跑馬地場	三時一刻
嘉山對警察	跑馬地場	三時一刻
傳訊對中華	跑馬地場	五時一刻

丙組聯賽

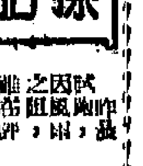
航機對港會	港會球場	三時一刻

肥佬隊球員定九日操兵

肥佬隊球員，定九日（星期二）下午五時，在花墟球場「加操」，準備參加「特別班」比賽；各球員屆時依時到場參加。

籃球六強賽　昨三場戰果

昨晚籃球六強賽在南華場舉行三場，結果如下：男子組：新青勝紅番六十六比六十九，六比五十二；[illegible]



晨操記

多趣虎威步頭勁
昭景即克姿態好
陳杰再騎蜜鳥　卽時初配洪仔

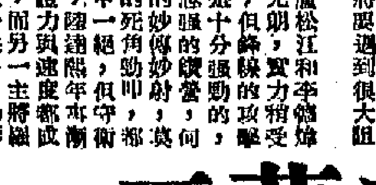
黃修騎仔

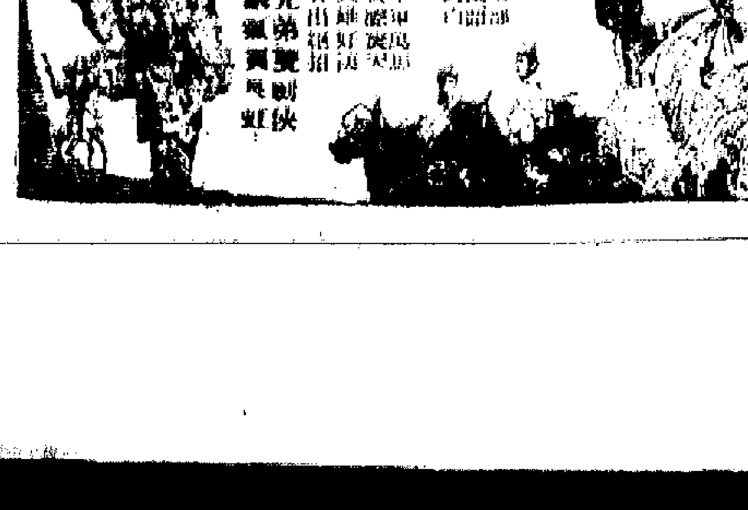
[illegible]

星島明遇東方
調整鋒線搏殺

華人盾小球　今上演六場

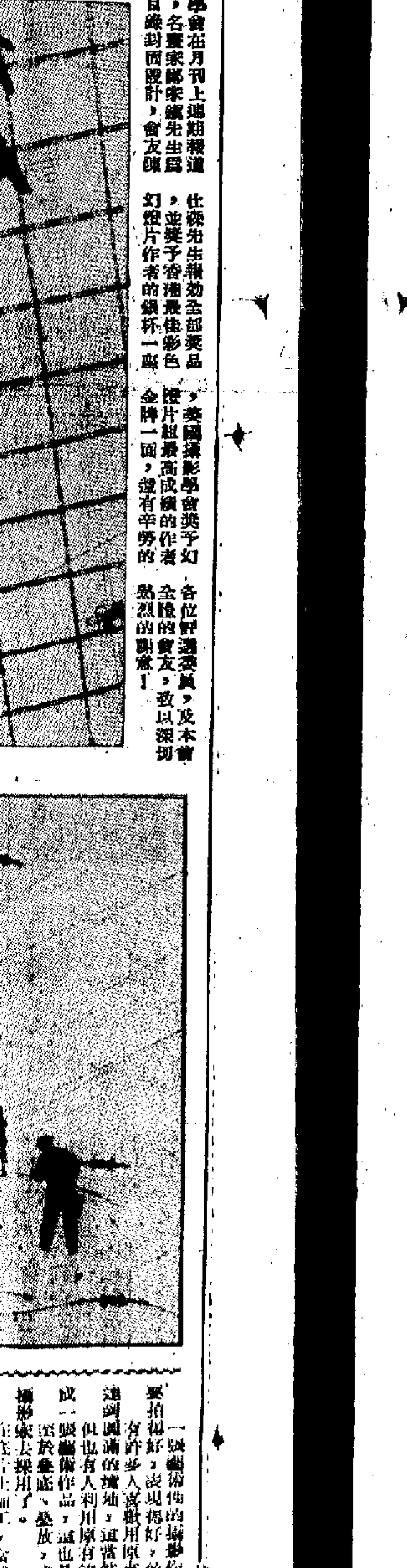
南國大榮飯店　昨日隆重開幕

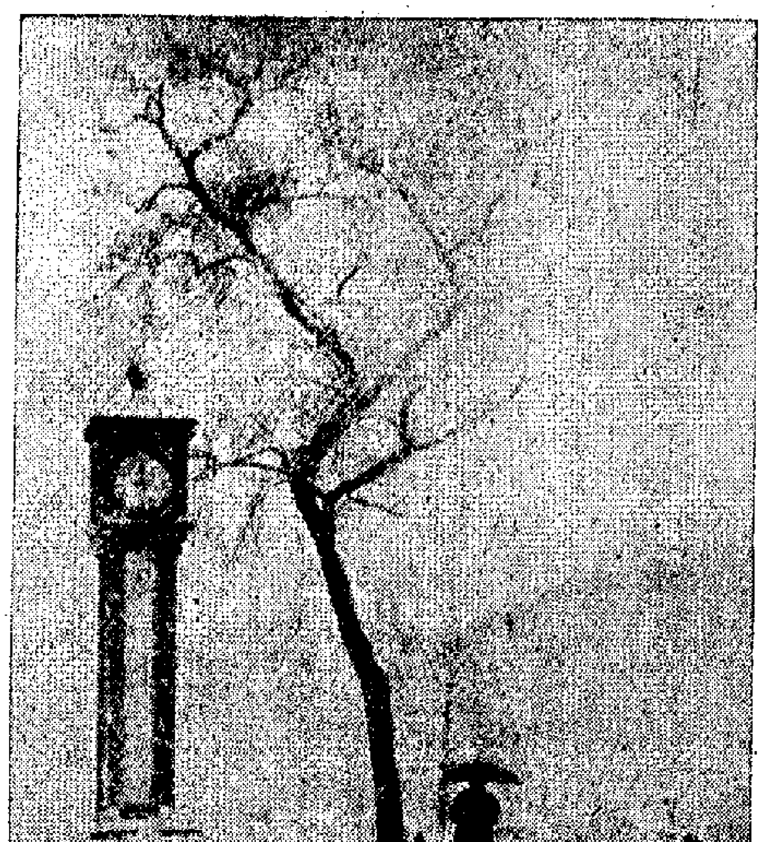




中華會第三屆沙龍序言

中華攝影學會會長：馮元佩





中華國際沙龍展品：

→（美）R·C·斯柯菲爾鄧

←（加）F·T·畢勞士

中華會第三屆沙龍序言

中華攝影學會會長：馮元侃

或謂國際沙龍展覽，乃攝影界之溫度表，亦指南針。似耶是耶，得毋過乎？顧思之或亦無忤，試以參加之地域日益以廣，而人數之日益以衆而言，則有類於溫度表之向上也。而作風之趨向，藝術之所至，操技之高妙，則又無異乎指南針矣。溯本會自辦理國際沙龍，迄今已及三屆，驗於此一年一度之盛舉，蹤之彌堅，流光益大，庶亦差強人意矣乎？

攝影作風，因時而爲，比年以來，無日不在蛻變中，五花八門，從事寫實者有之，從事畫意者有之，亦有在寫實中求寫意者，各奔前程，無非擅其特技之奇巧，眩者更木，自然之領悟，加以科學之誘導，與日新月異之器械與材料相濟，得以盡展所長，從而發揮「眞」「善」「美」之作，正如王良執轡，縱馳騁，無不如意，殆人馬相得者矣。

本會有感於沙龍展覽足以影響攝影風格，復其推進機能，有以上所謂溫度表、指南針者，故遴選作品，益不敢不戰戰兢兢，謹慎從事，果具有表現地方性特色之作品，或屬何派源流之代表性傑構，靡不盡量容納，復羅致於此次展覽目錄中，以垂永久，庶後之覽者，可作爲影藝界中之里程碑焉！

欣逢本會第三屆國際沙龍開幕，對於惠賜佳作諸君熱烈支持之情，至爲感動，順致謝忱，並期其能百尺竿頭更進一步也，是爲序。

衷心的話

中華會沙龍主席：黎兆芳 ARPS HON. FCPAHK

本會主辦的國際攝影沙龍，今已是第三屆。第一屆的主席是何宗燾先生，第二屆是趙錦朝先生，這一屆推到小弟來擔任，實覺德薄能鮮，雖有蕭規，亦難以曹隨的。籌備期中，雖兢兢以赴，並得沙龍評審以及金證沙龍委員悉力襄助，然疏漏之處，自所難免。惟冀社會人士暨本會會友賜予原宥，並加以指教爲幸。

籌備工作中，最感愉快者，厥爲不斷的收到名作佳構，並得以先覩。這些名作佳構，或遠道來自歐美，或近來自港澳。其新穎動覽，嘗嚴鑒識，衆而有之。或爲寫實，或爲畫意，或爲中途曝光，或爲離奇抽象，題材與作風，包羅萬有。眼界爲開，胸襟以振，其賞心樂意之處，想爲同道影友所理解。尤感興奮者，則爲彩色之作，今年有更多的作品，和有更高的造詣，覩乎本會過去所屆沙龍之彩色作品，以及世界攝影潮流之所趨，彩色作品之增多，亦意外而不意外了。

在此，謹藉此機會向撥冗惠臨參觀的廣大人士，參加作品的攝影家，廣爲介紹的新聞界與廣播界賢達，惠賜廣告的殷商巨賈，英國皇家攝影學會與美國攝影學會在月刊上連期報道，名畫家鄭家鎮先生爲目錄封面設計，會友陳仕森先生報効全部獎品，並獎予香港最佳彩色幻燈片作者的銀杯一座，英國攝影學會獎予幻燈片組最高成績的作者金牌一面，還有辛勞的各位評選委員，及本會全體的會友，致以深切熱烈的謝意！

中華會國際沙龍　明天大會堂開幕

香港中華攝影學會主辦的第三屆國際攝影沙龍展覽，定明日（八日）在大會堂盛大舉行。

展出時間：

黑白及彩色照片組 展覽地點在大會堂八樓。十月八日下午五時三十分開幕，招待預展，至七時爲止，具備茶點款接嘉賓。翌日由九日起至十四日止，一連六天，每日上午十時至下午七時開放，歡迎愛好攝影藝術的各界人士，免費參觀。

彩色幻燈片組 展出地點在大會堂九樓。由十月八日起至十四日止，一連七天，每日下午六時十五分放映一場。由於座位有限，須憑券進場。各日的參觀券，請向英皇道麗宮大廈十七樓該會會所（電話七〇三六〇一）及彌敦道地下富豪藥房趙錦超君處免費索取，額滿停發。

沙龍目錄 是屆沙龍目錄極爲精美，圖橫與版面者相同，除刊印彩色照片一幀外，黑白照片有五十七版之多，每本印刷工料費超過四元，將爲攝影界所珍視。

參展作品 該會本屆收到世界各地攝影家交來參加作品極爲踴躍，據統計，從四十個不同地區寄來參加照片組的作者七百二十九位，作品二千八百零四幀。經過初選複選，結果選出了四百二十六幀，在大會堂展覽。至於彩色幻燈片組的作品，係由二十八個地區、三百一十二位作者交來，共一千二百一十二張。兩次評選後，選出了二百七十二張放映展覽。該兩組入選作品的質素水準極高，寫意與寫實佳作琳瑯滿目，美不勝收。

幻燈片獎 本屆幻燈片的PSA金牌獎，係美國Arthur Y. Nei獲得，在他的四張作品中，一張獲金牌獎，兩張獲獎狀，其餘一張入選，爲全場成績最高之一人。另一項特別獎品「仕森杯」，係本港攝影器[illegible]血、青年攝影家謝維彬獲得。他參加的幻燈片全部入選，其中一張更獲得銅質獎，爲本港參加者成績最高之一人。

中華國際沙龍展品

→（捷）I·R·鮑哈切克

←（捷）M·蒲狄克

↑空中棋盤　V·D·潘賴爾

↓高空作業　納賽·施奈德

近攝常遇的毛病

尤　化

近距離的攝影，不論所用的機型是單鏡反光、雙鏡反光，而加上近攝輔助鏡，或延伸管、接圈等，都是超乎正常鏡頭焦距的更近的攝影，目的就是要把要攝的物體擴大到原有的大小，或更大若干倍數的效果。我們試在下面揭出幾點關於近攝通常發生的毛病，是我們應該要留意糾正的。

採光的錯誤，可使照片表現平淡，而毫無生氣。這個毛病，是由於採用正面的光照，毀滅了主體的立體感，在視覺上是欠缺層次的。陰影太黑就發生光差太強的毛病，應該用反光器或補助燈，將陰影部份加以適當的補光。死白的光位亦是光差太強的結果，攝影時應用測光錶測陰位及光位的度數，取其中間的一個度數曝光便合。遇有閃光性的物體，不宜用直接光照，應採柔和的反照，否則閃爍的強光會破壞預期的效果。至於用兩枝以上的太陽燈，如果佈置不得其法，就會發生很多個陰影。佈置燈光時，要小心研究，糾正主燈和輔助燈的距離位置和陰影的投射，然後攝影。

曝光的錯誤，曝光不足就消失了陰暗部位的細緻，陰暗部位如果根本在底片裏無細緻的存在，就任你用若何顯影的手法也是枉然的。曝光過度則光位死白，而且光差太弱成灰暗，更致命傷的就是粗粒子；同時因強光相互反射，顯像上的粒子擴成塊狀，影響清晰度甚大。

欠缺清晰程度的照片，底片厚薄一片，印片也印不出來了。清晰，屬先檢查底片是否影像稍有模糊，或現雙重的線條，這可能是攝影機本身震動所致。倘若是主體（如在走動中的生物）模糊，而其他景物清晰，是快門不夠快的原因。這兩樣的模糊，都可以改用大三腳架和加快快門速度來避免。倘若是正中部份清晰而逐漸向四角模糊，這就是鏡頭的質劣，或者是光圈收得太細，鏡頭內各鏡片組合將光線反覆摺射，以致減損清晰度。景深不夠大就使前景或後景不清晰，對光焦點不準確也發生同樣的情形。若攝片的時候現象糢糊，可能是所用的非林是粗粒、快速非林，而曝光或顯影過度所致。

缺乏細緻固然是上述不清晰的結果，但也有其他的因素，例如，將底片的影像放出極少部份而放大很大的尺寸，結果影像只是不合理的放大，但完全損失了影像的細緻和明朗感。所以，我們在攝影時，要盡量利用整個底片的尺寸，即是說，附屬影像越近越好，才顯得清晰的細緻和紋理。

此外，光照的角度也對細緻有影響，側光所攝得的紋理和立體感是正面光所絕對不能獲得的。燈光或太陽光直接或間接射進鏡頭裏，也是毀滅細緻的致命傷，故此，常用遮光罩是不能或缺的配件，即使攝取太陽燈，也應該設法遮蓋其能射進鏡頭的光線。雖然閃射了一小部份，這部份就是曝光過度而損失細緻了。

你會用「長火」嗎？

軍　粥

國光普照，景色宜人，到處可以看見拍友在活躍。形形色色的相機中間，最引人注目的就是小型機的「長火」——（即長焦距鏡頭或稱遠攝鏡頭），非常象徵顯目。85，90，105，135，150毫米等，花樣多得非凡。

自然「長火」已不限於135小型機，其他類型相機的長焦距鏡頭也是很多的。可是，究竟長焦距鏡頭該怎麼用才能夠發揮它的全部效用呢？一般人只是單純把它當做望遠鏡，這是太小看「長火」了。它的潛力還多得很哩。

在相機上裝了遠攝鏡頭，一般來說，可以產生以下的變化。首先是取景範圍縮小了，這樣景物就變大，而產生望遠鏡式的效果。其次，用遠攝鏡頭以後，由於焦距長，這樣景深就相應減少了。最後，就是空間距離縮短，使前後物體有接近密集重疊的感覺，這就產生了透視關係的變化。

由於遠攝鏡頭可以產生上述距離、景深、及透視的變化，因此可見，單個凝聚遠而使用「長火」以求底片上景物變大，只是其中的一種而已，並不能全部發揮它的作用。

通常來說，遠攝鏡頭可以根據以下幾種方法使用，而產生良好的效果。

一般常用的是拍半身人像。半身人像不需要很大的景深，如果用標準鏡頭拍攝，相機往往要離被拍者很近，這樣就容易產生面部的變形（例如鼻大耳小之類），用遠攝鏡頭不但可以避免這些缺點，而且使被拍者也易感到自然。在135小型機來說，用85到135毫米的鏡頭都是比較理想的。

第二就是純粹作爲遠攝之用，這主要是於攝影者離物體太遠之時才用。

第三是在要求改變遠近物體比例大小時所用，例如兩個人一前一後，前後的比例要求在畫面上接近時，攝影者可以退後若干步而使用遠攝鏡頭。

另外，在要求強調景深而使背景模糊時，也可以用遠攝鏡頭開大光圈，那麼主體可以突出，造成良好的效果。

最後，要造成密集重疊的印象，那麼也可以使用遠攝鏡頭，例如在拍山上的房屋、樹林等，由於所有的對象都被拉近集中，就給予緊張、壓縮的強烈效果，所以構成強有力的畫面。

遠攝鏡頭的使用方法自然還有很多，例如在拍近距離物體時，當安排也可以代替特寫鏡頭（Close up lens），可以用來翻拍文件、郵票、錢幣之類，若能充份發揮它的性能，遠攝鏡頭將成爲一個極有用的攝影工具。

黑　白

第一六三期　張穎初編

卅五米厘攝影會明年辦國際沙龍　彩色研究班明天正式開課

香港卅五米厘攝影研究會，定明年八月舉行第一屆35mm國際沙龍。據悉這個沙龍將與其他沙龍一樣，分爲黑白照片組、彩色照片組，及彩色幻燈片組。該會的沙龍籌備工作，現已積極籌備中，由程子然、梁桂強、陳永年爲正副主席；黃昭潮、黎辛和、盧鎮光、余蘊銘、蘇卓儀、劉祖樺（佐治）等擔任各組工作，以今年的沙龍組爲班底，加上一些有經驗的生力軍，人材鼎盛，預料必有超卓的成績。參加辦法大致上和中華沙龍等無異，所不同者，所有照片和幻燈片均以35mm底片爲限。

又該會彩色技術研究班已定明日下午六時正在大會堂九樓演講室開課，此班爲本港有史以來第一個彩色技術研究班，凡參加者必須預先向事務員登記，臨時參加恕不接待。（强）

香港攝影會慶銀禧　沙龍收件月中截止　凡參加者均獲贈銀禧紀念章

香港攝影學會主辦的第十七屆香港國際沙龍黑白照片組，定本月十四日截收作品，二十一及二十八日在大會堂公開評選，十二月在大會堂展覽會展出。

該會自一九三七年創辦，今年適滿二十五週歲，該會爲慶祝成立銀禧紀念，凡參加本屆國際沙龍者，不論入選與否，每位均贈送銀禧紀念章一枚。此外，另設獎品多項，頒予優秀之作品：計黑白照片組有：金像一座、銀像一座、銅像四座、銅章十二枚；彩色照片組有：金像一座、銀像二座、銅像三座、銅章六枚；彩色幻燈片組：金像一座、銀像二座、銅像三座，另特別金牌一面，由本屆評判委員會特別評定獎給本屆幻燈片組成績最優秀之攝影家。

同時，該會爲擴大影響，每人均送出佳作四張，一同在會場展出，以示隆重。此次各組評判委員：本屆沙龍主席：譚國熹。秘書：蘇日華。黑白照片組：司徒安、李滿德、何錦、陳復禮、錢萬里、劉文略；彩色照片組及幻燈片組：李滿德、何濟、張雲劍、陳復禮、郭新厚。

論合理的加工

曹　兵

一張藝術性的攝影作品，要拍得好，表現得好，效果也好，那就只能有許多人喜歡用原來的底片，只靠熟練技術上作適當的處理，以達到圓滿的境地，這當然是對的。

但也有人利用原有的底片，經過了塗紅、去底和局部修改，製成一張藝術作品，這也是攝影技術上所容許的。

至於疊底、疊放，或搞中途曝光、浮雕等技術——那便有更多的攝影家去採用了。

在底片上加工，不過，不寫完美，不一定每張作品都需要加以很大的修改，是十分有價值的，正當然是可以減少照片上的毛病，使作品的效果更爲十分的照片拍出來就可以直接放成一張藝術品，但是，事實上多少也需要不同程度的加工，甚至在放大曝光時作適當的加工，也是一般影友攝影者都要經過的，這例子當然是很少的，較爲普遍的是，照片自己的理想、意圖，將底片加工修改，以求作品得到好的效果。

上面本文所謂的「加工」，雖然是不同的，我們常常看到一些作品，成爲不盡如人意的樣子，因爲沒有加工過，或者經過加工，而爲作品帶來更多的缺點。

又有一些疊放之作，本來就是用中途光拍攝的，這邊……上，把影像上帶來陽光是從左方向射來的，可是另一邊減弱了光照，由於光源的不對頭，加工的技巧不太成熟，有了更大的錯誤，即使作品能成爲藝術性作品，度的過程和光源或角度的不同，都給人以不合理的感覺。

因此，一個攝影者在攝影技術上的缺點，還可以做到盡量改正，而作品放得十全十美的，基本上也無法改變過來的。

我並不是說，對於作品的缺點都有沒有幫助，這是更爲不美。參加國際沙龍展覽的作品，作者們無疑也不敢有太多的地方，我覺得，攝影家們期望作品中有不合理的加工，這一類的作品，而都是有更高的技術性。基本上便不應該存在的，在拍攝或製作時能夠多點去考慮一下，那麼這些不必要的毛病，便可以減少到最低的程度，對於本來就是一幀佳作的作品，如果不是有更好的影響嗎了？

神妙：「美麗」

最新雙鏡電眼相機

自動控制曝光

機身結構[illegible]

相片線條銳利

總代理：太平洋行

金聖嘆二三事

金兆梓

金兆梓先生著述甚多，不必介紹。金老現任上海文史館館長，年及古稀而精神如昔。近年有關孔子之學術討論，彼多參加，故屢有專文發表。對金聖歎之評價，亦提出過新的意見。予過滬時，特請其就聖歎寫一文。此文寄到後，金老又往講東北，「倘當」矣。——陳凡

金聖嘆本姓張，名采，字若采，吳縣人。早歲入學，因科試時以有意使文不中程遭斥革，乃改名金人瑞，再應童子試，復入學。既改名，自號聖嘆。人問其義，則超曰：「論語有兩『喟然歎曰』，在顏淵為『歎聖』，在曾點為『歎狂』，吾其為點之流亞歟！」明亡，遂絕仕進。

聖嘆當病尚時講學之風，飢於所居之貫華堂，設高座，謁自著之「聖自渴三昧經」。每升座，顧盼自如，操凡一切經、史、子、集、箋疏、訓詁，與夫釋道內外諸典、稗官野史，九彝八蠻之所記載，無不供其齒頰，縱橫顛倒，一以貫之，無所遺。座下緇白四眾頂禮讚拜，歎為得未曾有，則撫掌自豪。向之聽學者聞之，為之擲筆而歎，不顧也。

生平與王斷山者友善。斷山知任俠，一日呼三千金贈聖嘆曰：「以之權子母，身且得仍歸我，子則佐君會炙。」聖嘆受金，越日而盡，謂斷山曰：「此物留君家徒市守財奴名，吾已為君驅之矣。」

聖嘆論撰文，總論往往發人所未發，所評「六才子書」：南華、史記、杜律、西廂、水滸，次為「六才子書」。為人論杜詩時，自言夢有人語之曰：「讀杜詩可講，惟不可講古詩十九首」一事。未幾遂以醉中縱談「青青河畔草」一事，痛哭酒醒。

哭廟案以吳縣令任維初酷虐而起，士人憤不能平，相率哭講文廟。蓋是時值順治帝崩之遺詔至蘇，大小官吏皆在文廟哭臨，欲藉此以聳之；而其倡之者實另一諸生倪用賓，聖嘆特其附從者之一；當倡被捕時，聖嘆不與。禍由府學教授程翼蒼為蘇人誣騰，翼蒼乃以「驚先帝聖靈」之罪，入以大辟。臨刑時，聖嘆自獄中與人書曰：「殺頭至痛也，籍沒至慘也，而聖嘆以無意得之，不亦異哉！」傳聞其臨刑時，曾呼其子前，傳耳謂之曰：「落花生與豆腐乾雜嚼之，以作酒，風味不減火腿」，此殆聖嘆滑稽之語，今特錄此，勿以示人。」（資料取材「痛史」「哭廟紀略」及其他野史中之某一雜記。）

一笑集

機不投話

王門

宴會上，有個單身女客發覺坐在她左邊的是個英俊而且也是單身的男子。除了翻翻眼睛時光，她想向他對談。她提及的範圍有藝術、電影、音樂、旅行等，但他一直只是點頭或搖頭示意，不說一句。她終於只好作罷。

又過了一段沉默的時間，他側過頭去，低聲對她說：「為甚麼不試談女人？」

明年同庚

簡明

一人有女一歲，有以二歲小兒來作媒者，其人怒曰：「我女一歲，渠兒二歲，若我女二十歲，渠兒四十歲矣，豈能許此老婿？」其妻聞之曰：「此何差矣，吾女今年一歲，明年便與彼兒同庚，為何不許？」夫亦憮然。

此在同不

孤帆

敵師問：「告訴我，雄尼，戰爭和屠殺是怎樣分別的？」

雄尼：「大概白人軍隊殺死一隊『紅番』叫做戰爭，大隊『紅番』殺死了一個白人叫屠殺。」

佳節又重陽

瘦生

薄霧濃雲愁永晝，瑞腦噴金獸。佳節又重陽，玉枕紗櫥，半夜涼初透。東籬把酒黃昏後，有暗香盈袖。莫道不銷魂，簾捲西風，人比黃花瘦！——李清照重九醉花陰詞——

時光過得快，轉眼，「佳節又重陽」了。想起李清照的詞來，不能不想起這段佳話。據說：李清照把這首詞寄給丈夫趙明誠，明誠忘寢食地苦作了五十闋之多，於是雜將這些詞以示陸德夫，陸德夫看後說：只有三句絕好，這正是清照之作哩。因此，佳話就流傳下來了。不過，重陽佳節的故事，還有很多很多，例如潘大臨的「滿城風雨近重陽」這句詩，也是有趣得很的。現在撇開了這些不談，單就重陽節以前大都叫做重陽這個佳節。

[illegible]

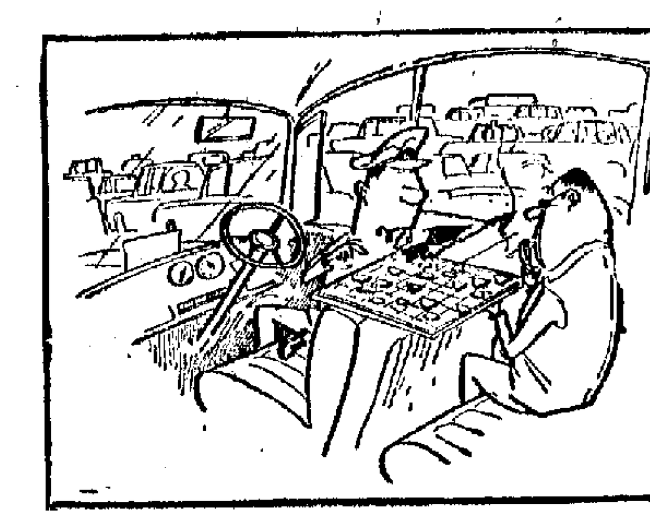
陳魔老來評彈團旋滬手書箋面見遺賦此為答

李俠文

愉覺新聲耳畔縈，海隅潮湧壯歸程；百花絢爛邀時譽，一扇淋漓照眼明；欣浦勝遊餘夢寐，穎川健筆出彈評；何時按曲追前約，定有雲霞脫底生。

謝楊振雄寫奇竹石便面

舞回傾倒聽西廂，琅琅清音滌俗腸；風格史於丹素見，玲瓏拳石伴篔簹。



車擺長龍好捉棋

水迅

老護士大戰納粹黨

高嘉

[illegible]

楊六郎與焦孟二將

[illegible]

楊·門·男·將

知非

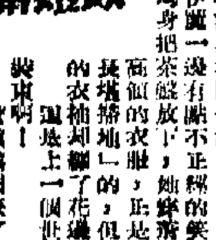
[illegible]

楊文廣征南

[illegible]

死鬼尋舊路

迦撒 譯



[illegible]

點 早

徐思

[illegible]

北歐音樂家西比逵斯

鄭光中

[illegible]

麗聲·皇后·皇都：白蛇傳 連日滿座 今日五場
普慶：北京漫遊 第二週今天映五場
樂聲·大華：風流將軍
新華·豪華：馬哥孛羅 今天開始獻映
利舞台：降龍劍 今天五場
百樂門：風雲英豪會
繽紛：吾家有女初長成
威多利：劉三姐 只映今天四場
金國車行
月餅會
北記染
買唱機找我
營業
遺失聲明
南順啟事 本公司職員……特此聲明
大公報 分類廣告 每行二元 五行起碼 電話 766980
潘柏胃靈丹
明新花店
聖鼻淵藥
風濕精：善調氣血速治諸痛 蔡啟超
遠東健康院 皮膚 風濕
陳寶齡醫寓
蜜桔茶
頭痛 心跳 血高 或低 彭德業

唐宮遺事

江雲

五三　一朝解甲

半响無言之後，王忠嗣才問哥舒翰道：「你爲一路搶站走的呢，還是抄小路走的。」

哥舒翰回說：「爲了想早點走到，曾有一段走的小路。但不料走錯了，反而耽誤好幾天。大帥問這話，是什麼意思？」

王忠嗣道：「那就是了。你果因不曉得京城最近的處分吧！告訴你，我已經奉令撤職了。」

哥舒翰大驚之下，正想開言。王忠嗣忙攔住他說：「這不是立談的事，我們找個地方去坐坐。」說着，自有隨從牽馬過來，兩人就一前一後，走進村店，早由店東領進內堂，屏退閑雜人等，隨從一律在外伺候。然後王忠嗣邀哥舒翰把在京城的經過詳細一番，哥舒翰自然詳細作了報告，只把王三郎段話瞞起來沒有說出。王忠嗣聽完，又歎了大半天，才嘆口氣，道：「哥舒將軍，你險些遭了不白之冤了。要換了個別人，恐怕還會疑心你忘恩負義，不忠不信了。」

哥舒翰連忙立起身來道：「大帥明見！哥舒翰別無他長，這忘恩負義的事斷斷不肯幹的，不知大帥這話從何而來。」

王忠嗣道：「你難道果真不知道，現在你升了副使，朝廷叫我把全軍交代給你……」

時代曲

史得

五四、打聽杜蓉蓉

「我想，」方大元客氣地說：「我們今天才開始見面，彼此了解不深，還做朋友也還未談得到……」

錦綉前程

文：茜茹　圖：劉甚

（一五七）姚純忠心倩秀秀失蹤事，必與樂百中有關，居安娜必然知情，實行威迫安娜供出實情。他把安娜拖到窗裏，把她往沙發上一摔，道：「秀秀在什麼地方？你說出來。」安娜有恃無恐，死口不認，並要打電話給父親求救，純忠知岳父縱女成性，岳父一到，更問不出所以然。

（一五八）安娜幾次起身，幾次被推下去，她氣得渾身發抖說：「你要造反啦？想謀害我？我不會放過你，也不想想你是什麼身份，還什麼有今天這樣的地位？」姚純忠冷笑道：「是的，今天的榮華富貴是你給我的，但是破壞我的名譽，損害我的朋友，也是你賜給我的……」

（一五九）姚純忠抽出皮帶，在安娜面前揮得呼呼發響道：「和與害相比，我情願還我本來面目，不要你的榮華富貴！你說出來，把秀秀抓到什麼地方去？要是不說，我用這皮帶抽死你！」安娜原是嬌生慣養，看了他這副表情，早已嚇得魂不附體！

男性主婦

航遜

「你聽到他們說什麼？」

林清淵排地把昨夜張太太對她男人說的話複述了一遍。

「她就是爲了免得引起她的男人懷疑呀。那倒是一個聰明的辦法。」阮英不以爲忤地仍然在笑着。「事實上，她要解釋起來也太費事哪，所以只好胡說八道的敷衍一下子。」

「你還有什麼理由兜？」她很寫意地把任何事情都不把什麼放在心上。

林清點點頭，避開了她的凝視。這一會兒，微笑照顧着她的臉，使她更見得動人和大氣了。她就是這麼一個樂觀，一口氣弄個明白。

「有的，那便是我認爲沒有增加你的負擔的理由。如果萬一弄不到許可證，我又得搬出去，那樣倒不辜負你，並不是隨時可以租得到的。」林清受到感染，說話來得更坦白了。

「你擔心我會撒你走，是不是？」阮英毅然決然地把一隻手按在胸口，大笑起來。

「絕不，我自己要走，因爲我付不起這樣的房錢，也不願意白吃閑飯。」

「好啊，十足的男子氣，才使你有這樣的。」阮英站起身來。「以前你曾經說過，你所擔心的只是明天，如今，你倒想的那麼久遠。這是一個好兆。你不必再爲居無定所而發愁了。」

黎太太睜眼輕鬆地從房裏出來，打斷了他們的話頭。阮英也走到裏邊去，半响，便挽着手袋，跟林清一塊兒走到街上，她才斷續說，他們年紀還輕，不該見一天幹一天那麼地活下去。一句話，她堅持要他搬到她的寓所來。（五三）

奇情偵探短篇　飛車疑案

譚炎

小說林

聯劍風雲錄

梁羽生

第八回：虎躍龍騰　羣雄來水泊　波翻浪湧　雙劍鬥神魔

是日也　有女同船

一個完小說　一個是怎樣得來的

加沫

楊文廣征南

謝楊振雄寫寄竹石便面

歷代名姝傳

紅綃傳

五：救援

伏虎村

似水年華

三十四、歌舞會

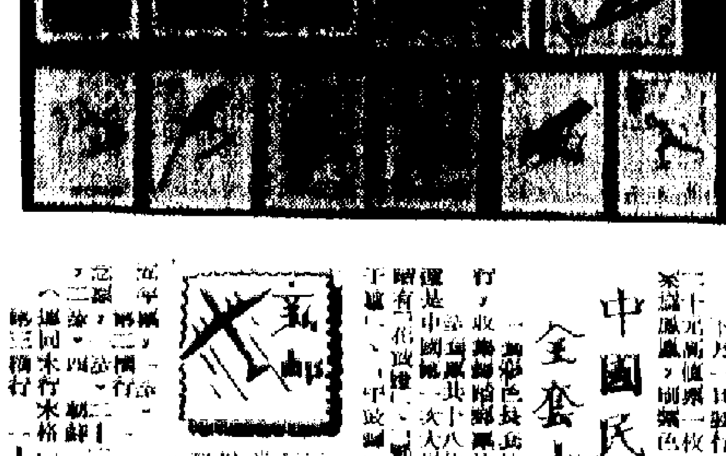
「伏虎玉孃孃」續稿未到，暫停七天。

板栗與人參

柳實

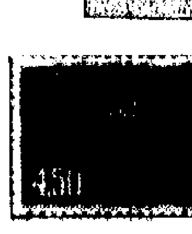
集郵

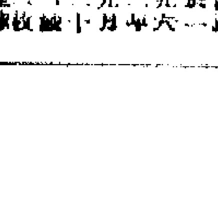
第一六一期



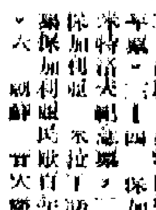
日本郵訊

鳥干達新郵





中國民間舞蹈票　全套十八枚發行



北歐音樂家西比遼斯

鄭光中

名音樂家郵票之五

梅蘭芳票小型張

李白蜀道難詩旨辯疑

麥朝樞

現在就陳鈍先生的意見加以研究。陳節引舊唐書・吐蕃傳：「開元二十七年，詔以益州刺史張宥為益州長史、劍南防禦使，主客郎中章仇兼瓊為益州司馬、防禦副使。宥既文吏，素無攻戰之策，兼瓊遂專其戎事。俄而兼瓊入奏，盛陳攻取安戎之策，上甚悅（下節「徵張宥為光祿卿」七字）。拔兼瓊令知長史事，代宥節度（下節「仍為之親畫取城之計」九字）。二十八年（下節「春」字），兼瓊與安戎城中吐蕃翟都局及維州別駕董承宴等通謀，翟都局等遂翻城歸款（二十四字），引官軍入（安戎）城，盡殺吐蕃將士，使監察御史許遠（新舊唐書・吐蕃傳均作「遠」）率兵鎮守。上聞之甚悅。其年十月，吐蕃又引衆寇安戎城及維州，章仇兼瓊遣裨將率衆禦之，時屬凝寒，賊久之引退。」（「李白詩文繫年」三三頁引）從舊唐書原文來看，章仇兼瓊本身應該兼有以下幾種罪行：第一，迎合玄宗黷武開邊的意旨，積極對外進行戰爭；第二，借此取得玄宗的信任，攫奪上官的職位；第三，勾結吐蕃叛人，於奪取土地以後，殺盡吐蕃將士，結成極深的怨仇，種下蜀邊的禍根。考舊唐書・吐蕃傳和資治通鑑所載，自開元十七年五月，吐蕃遣使致書於邊上求和。玄宗使皇甫惟明和張元方使於吐蕃，吐蕃主大喜，把以前（太宗）以來前後的敕書給皇甫惟明看。到了九月，吐蕃再次附唐。十八年十月，吐蕃使名悉獵等至京師。玄宗使御史大夫崔琳充使報聘，仍於赤嶺各豎分界之碑，約以後更不相侵。二十一年，又使工部尚書李暠往聘吐蕃。二十二年，使將軍李佺在赤嶺和吐蕃立分界碑。二十四年，吐蕃遣使貢方物——金銀器玩數百件，都是形制奇異，玄宗使陳列在提象門外，以示百官。在這七年當中，唐朝和吐蕃，是能夠和平相處的。由於那一年吐蕃不受唐朝命令攻破西方一個國家小勃律，唐玄宗輕信了河西節度使崔希逸屬員孫誨入朝奏事，說：吐蕃無備，發兵襲擊可以取勝。因而派內給事趙惠琮和孫誨一起前往觀察；趙惠琮孫誨到涼州，假傳詔旨，使崔希逸襲吐蕃，崔希逸被迫從命，大破吐蕃於青海之上。從此吐蕃再絕朝貢。重開了邊釁的兵禍，實倡議的責任，是在唐玄宗方面。崔希逸對於這一事，表示後悔。二十五年六月，玄宗又派蕭炅代崔希逸為河西節度使，杜希望為隴右節度使，王昱為劍南節度使，分道經略以討吐蕃，搗毀了赤嶺的分界碑。唐朝和吐蕃，又成敵國。在劍南地區，節度使王昱於開元二十六年，率劍南兵攻吐蕃安戎城，九月，被吐蕃打敗，損失了幾萬人。王昱受了謫職的處分。張宥代王昱為益州長史，而章仇兼瓊又代了張宥，取得了劍南節度使的地位。在章仇兼瓊計取安戎城盡殺吐蕃將士以後，戰爭繼續下去，吐蕃長為邊患，蜀中維州、松州一大塊土地，也於代宗廣德元年沒於吐蕃。上距開元二十八年章仇兼瓊誘叛兵進入安戎城盡殺吐蕃將士時不過二十三年。難道章仇兼瓊不是挑起邊釁，埋禍蜀境嗎？這是李白反對章仇兼瓊的一方面。

陳鈍先生節引新唐書・楊國忠傳云：「（上節「國忠為新都尉，罷去，益困，蜀大豪鮮于仲通頗給之」等語）劍南節度使章仇兼瓊與宰相李林甫不平，聞楊氏新有寵，思有以結納之為奧助，使（鮮于）仲通之長安，仲通辭，以國忠見（下節「幹親頎峻，口辯給」七字）。兼瓊喜，表為推官，使部春貢長安（下節「將行，告曰：『郫有一日糧，若可取之也。』」）國忠至，乃得蜀貨百萬，即大喜（二十六字）。又資治通鑑作「將別，謂曰：『有少物在郫，以具一日之糧，子過，可取之。』劍——國忠至郫，兼瓊使親信大齎蜀貨精美者遺之，可直萬緡」）國忠至京師，見群女弟致贈遺。……諸楊日為兼瓊譽；……兼瓊入為戶部尚書兼御史大夫，用其力也。」（「李白詩文繫年」三三頁引）從新唐書的原文所謂「蜀大豪」結富地土豪（原文所謂「鮮于仲通頗給之」），章仇兼瓊是勾結奸，緊效厚財，使楊國忠攀附到長安向楊貴妃等獻媚，以求鞏固權位的。這是一個最惡劣最無恥的官僚分子。他交給楊國忠的活動費，價值百萬，此大筆的財物，從何處得來？則他平日抽剝人民，作惡多端可知。這是李白反對章仇兼瓊的又一方面。

「蜀道難」詩最後說：「朝避猛虎，夕避長蛇，磨牙吮血，殺人如麻。錦城雖云樂，不如早還家。蜀道之難，難於上青天，側身西望長咨嗟。」意思是很明顯的。孔子說：「苛政猛於虎也。」詩中的「猛虎」，應當是比貪官惡吏的暴政。申包胥說：「吳為封豕長蛇，以荐食上國。」詩中的「長蛇」，應當是比外族的入侵。此詩作在天寶初年，正當章仇兼瓊為劍南節度使的時候，兼瓊既然勾結土豪，積聚鉅資，他對人民的壓迫和抽剝，必然有種種事實表現出來，這個積極黷武的惡吏，不啻是人民的公敵。同時章仇兼瓊在開元二十八年，進入安戎城，殺盡吐蕃將士以後，引起吐蕃統治者的深仇，以致不斷入侵，地方受禍，人民奔走避難，這也是應有的事情。這兩件事，都是加給蜀中人民以莫大的災殃，是李白所深惡痛絕的。特別是盡殺吐蕃將士一節，李白後來對於哥舒翰屠殺石堡城俘獲的事件，慨憤地說：「君不能學哥舒橫行青海夜帶刀，西屠石堡取紫袍。」（王琦註「李太白文集」卷十九「答王十二寒夜獨酌有懷」）難道是對章仇兼瓊的屠殺安戎城，就毫無感觸嗎？所以李白「蜀道難」一詩，要旨在諷章仇兼瓊，似乎是毫無可疑的。否則，他為什麼「側身西望長咨嗟」呢？

「李白詩文繫年」在「劍閣賦」題下說：「太白自注云：送友人入蜀」（據卷三四頁）然而在「蜀道難」題下對於舊國書以「諷章仇兼瓊也」為太白自註，却引「河岳英靈集」、「敦煌殘本唐詩選」、「文苑英華」及「唐文粹」錄此詩均無此六字，認為「倘是太白自註，諸書斷不致略去」，而說「出於後人所加」。這也是不足以服人的。但無論「諷章仇兼瓊也」六字，是否是李白自註，並不是重要的問題，就章仇兼瓊當時治蜀的史實來說，既然是勾結土豪，積聚鉅資的貪官惡吏，又是屠殺吐蕃將士，挑起邊患的罪人。李白站在人民的立場，給以辛辣的諷刺，這是正當的，我們也應該承認這是必要的。至於胡震亨說：「兼瓊在蜀，著功吐蕃；亦無據險跋扈之跡」，顧寶說：「章仇在蜀，正當天寶之初，中外晏安，豈有所覬覦？」因而否定此詩是諷章仇兼瓊之說，他們的觀點，是站在封建統治者的立場來看問題的，當然不會理解李白的創意。（下）

編者白

向迂先生：厚賜楹聯，感愧何如！盼將詳址示知，俾得略陳謝悃，幸甚幸甚。

蹇遇先生：示悉。有關張氏法帖摺要事，李天馬先生前曾為本刊撰寫一文，想已看到？先生建議，容斟酌之，再與畫者商酌。承詢本刊作者地址，須先與當事人一商，因彼等或避煩擾，或事繁業，亦有不願與人多所通信者，故非得其首肯，歉難奉告。先生如有函件，則為代轉，不知於意何如？

晉聞先生：周汝昌與吳世昌並非一人，兩人均為「紅樓夢」研究者。有關「紅樓夢」消息，據所知，中國文學研究所所藏「乾隆鈔本百二十回紅樓夢稿」，最近已由中華書局影印，將來香港或可見到也。

宋詩染鼎

陳伯谷

江陰浮遠堂　戴復古

橫江下瞰大江流，浮遠堂前萬里秋。
最苦無山遮望眼，淮南極目盡神州。

戴復古，字式之，天台黃巖人。嘗居南塘石屏山，因自號石屏。他以「夕陽山外山」對「春水渡旁渡」，為世傳誦。以詩名江湖間逾五十餘年之久。

浮遠堂絕句，可與辛稼軒書江西造口壁、菩薩蠻詞相發明。詞云：「鬱孤臺下清江水，中間多少行人淚。西北是長安，可憐無數山。　青山遮不住，畢竟東流去。江晚正愁余，山深聞鷓鴣。」讀這詞，再讀「最苦無山遮望眼，淮南極目盡神州。」一個往西北望，雖然有山，有無數之山，但遮不住北宋的淪陷，亡國之恨，畢竟隨著東流之水去了。一個往淮南望，可惜沒有山，有山還可以遮遮眼啦，神州極目，但是那邊的中原呢，已非我有了！惟有江水流滑萬里之感。這用愛國反托法，寫憤懣念故國的情緒。

范石湖望鄉臺云：「千山已盡一峰孤，立馬行人莫疾驅。從此蜀川平似掌，更無高處望東吳。」這詩恨千山已盡，更沒有高處可登，假使有山，還可以望見東吳的故鄉呢！

楊誠齋晚風云：「晚風不許鑑清漪，却許重簾到地垂。平野無山遮落日，西窗紅到月來時。」只許重簾遮晚風，沒有山遮落日。假使落日被山遮住了，那末西窗月來的時候，早沒有晚紅了。

以上三詩，也是說沒有山的感想。可見在詩人的眼中，即時即地，都可以因物起興，天地之間，都是詩料，而同一景物，表示的感想，却完全不同。所以能夠千變萬化，只在反映內心，結合實際。

除夕自石湖歸苕溪　姜夔

笠澤茫茫雁影微，玉峯重疊護雲衣。
長橋寂寞春寒夜，只有詩人一舸歸。

過垂虹

自作新詞韻最嬌，小紅低唱我吹簫。
曲終過盡松陵路，回首煙波十四橋。

宋人多以詞名，詞家而兼工詩，不因詞而廢詩的，姜白石就是其中的一個。

姜白石名夔，字堯章，鄱陽人。蕭千巖愛他的才，以兄之女妻他，因寓居吳興之武康，與白石洞天為鄰，瀟灑號之曰白石道人。那時黃景說也號白石，人稱雙白石。

他有詞五卷，詩一卷，詩格高秀，為楊誠齋所推服。文有文的詞藻和語調，詩有詩的詞藻和語調，詞有詞的詞藻和語調，曲有曲的詞藻和語調。昌黎不免以文為詩，東坡不免以詩為詞，少陵無韻的散文，就不可讀。宋人工於絕句的不少，而白石能不落第二流，要求必須參透，才能談到其他，可以見其造詣。上面介紹二首七絕，氣韻格調，雖是絕句，而不是小令。

小紅本是范石湖的青衣，有色藝。白石因石湖新曲「暗香」「疏影」詞，音節清婉，白石歸苕溪，石湖就將小紅送他。後來白石下世，石湖挽詩云：「所幸小紅方嫁了，不然啼損馬塍花。」

白石不但工絕句，古詩亦矯健淵秀，如昔遊詩十五首，其詠衡山詩一首，中段云：「紫蓋何突兀，萬里在一目。……北有懈環巖，大石庇樵牧。下顧半崖花，杯盂擁紅玉。飛雲身畔過，攬之不盈掬。祝融最高絕，紫蓋不足錄。俯視回仰觀，蒼蒼萬形伏。……」此詩可作少陵望嶽詩注。望嶽詩中段云：「……洞庭瀰滔壯……渴日絕壁出，漾舟清光旁。祝融五峰尊，峰峰次低昂。紫蓋獨不朝，爭長嶫相望。恭聞魏夫人，群仙夾翱翔。有時五峰氣，散風如飛霜……」可以互相印證。

藝林

漫談讀史

——本證旁證互相聯繫

張舜徽

古代歷史著作，特別是由一手寫成的作品，在組織材料時，有預定的體例，對於材料如何安排得更合理，更重要，是費了多番考慮的。儘管是一部規格嚴密的著作，也必然隨處出現篇與篇之間，錯綜融合，彼此關聯的精神。這一精神運用在寫作上最見成功的，自然要推司馬遷的史記。司馬遷已將某段材料擺在甲篇，遇着乙篇有關聯時，便清楚地作出交代說：「事見某篇」，「語在某篇」。例如周本紀說：「其事在周公之篇」；秦本紀說：「其事在商君語中」；又說：「其語在始皇本紀中」；秦始皇本紀說：「其事在呂后孝文事中」；留侯世家說：「事在項羽事中」；「語在齊王語中」；趙世家說：「語在晉事中」；「語在淮陰事中」……這一類的交代，在全書中不能盡舉。都是喚起讀者注意，不要把每篇孤立起來看，應該聯繫他篇來參考問題。所以我們今天閱讀古代歷史書籍，

善於繼承司馬遷這一傳統的，便是班固。他在漢書中，也發揮了這一精神。我們試看漢書卷三十一項籍傳，寫至沛公至鴻門謝羽情況緊急的時候，但云：「賴張良、樊噲得免」，以下說「語在高紀」，便不再寫下去了。下文寫楚漢大戰於彭城的情景，到「漢王乃與數十騎遁去」便止，以「語在高紀」四字。下文寫至「漢王乃與項羽……」以下，以「語在陳平傳」。也說：「語在高紀」。下文寫至「漢王數羽十罪」，這也是交代說：「語在高紀」。在一篇中前後疊見。和史記項羽本紀的寫法，大有不同。這是由於史記敍述項氏生平，獨成一紀，所以對於楚漢鴻門、戰彭城的事實，不厭其詳，詳錄之。漢書把陳勝、項籍合為一傳，降為列傳，有些材料便非壓縮不可。並且體其輕重，認為有些事實擺在高帝紀更為適宜。這在班固處理史料時，是費了一番較量的。以上所舉，是史家

在寫作時，已經作出了交代的一些例子。至於作者原來沒有明白交代的，值得我們注意聯繫的，還是估絕大多數。這便需我們自己在閱讀過程中着手於多方聯繫，求對事物的全面了解。例如我們想全面了解漢武帝，那末全靠漢書武帝紀是不夠的。有關漢武帝的材料真是太多了。如果要研究一下他的親屬和外戚關係，便須參考景十三王傳、武五子傳、竇嬰、田蚡、衛青、霍去病、東方朔、車千秋、江充、霍光、外戚諸傳，以及外戚恩澤侯表。如果要研究一下他的武功，便須參考衛青、霍去病、司馬相如、嚴助、李廣利、朝鮮、閩粵、西南夷、匈奴、西域諸傳，以及功臣表。至於改正朔、地理志，至於改正朔、律曆志、樂志，載於郊祀志；興水利，載於溝洫志；禪的禮儀，載於郊祀志；樂府的設立，載於禮樂志；其他如儒林傳、酷吏傳，又莫不與武帝時重大措施有關。我們都必須綜合起來，研究一番，才能從各方面進一步了解漢武帝。

又如我們讀後漢書鄧禹傳，看不出他的功績有遠過他人之處，為什麼漢光武論功行賞，以鄧禹功最高？我們如果能聯繫很多篇的記載來看，便可認識鄧禹在當時所起的巨大作用。

鄧禹傳云：「……數與鄧禹謀議，……禹奇之，因率中涓……」交獻。光武問禹：「……」禹曰：「寇恂文武備足，有牧人御衆之才，非此子莫可使守河內者。」乃拜恂為河內太守。

賈復傳云：「因鄧禹得召見，光武奇之，禹亦稱有將帥節，於是署復破虜將軍。」

吳漢傳云：「漢為人質厚少文，造次不能以辭自達。鄧禹及諸將多知之，數相薦舉，乃得召見，遂見親信，常居門下。光武將發幽州兵，夜召鄧禹，問可使行者。禹曰：『間數與吳漢言，其人勇鷙有智謀，諸將鮮能及者。』即拜漢大將軍。」

銚期傳云：「……期為裨將，與傅寬、呂晏俱屬鄧禹，徇旁縣，又發房子兵。禹以期為能，獨拜偏將軍，授兵二千人，寬、晏各數百人。……還，言其狀，光武甚善之。」

由這些事實，足以說明鄧禹是一個樂於「推賢進能」的人，這對當時輔佐劉秀鎮壓農民軍、推翻王莽政權以後，奪取勝利果實，實行劉漢王朝的復辟，有很大的作用。最高統治者必以他為首功，這該說是有根據的。

由此可見，了解歷史人物的全面和重大事件的真相，都非善於聯繫許多材料，綜合研究不可。上面所舉，是同一書內的例子。至於在同一書內篇與篇之間必須聯繫、可以取證的材料，便需要推廣範圍，採他書以證本書。例如三國志蜀志諸葛亮傳記載諸葛亮南征事，只寫道：「……」

……百字的詳細記載，替我們提供了可靠材料。由於漢晉春秋，是蜀郡江原人，對蜀漢事，聞見親切，所以可以補三國志之闕。這就體現出漢書與晉書之間的聯繫，十分重要了。

又如讀宋史王安石傳，雖長至四五千字，但沒有一句話得出了正……

多心先生蕉陰午睡圖（清・華嵒作）

丁敬（一）

錢君匋　葉潞淵

丁敬家貧，但是極其愛好鐵筆，常努力搜求。凡秦漢銅鉥、宋元名迹，一到他的手中，就能識其真贋。除書法、篆刻外，亦善寫梅，有古趣。他所居與金農為近鄰，且與之齊名。他的篆刻，古拙峭折，直追秦漢，在何震、蘇宣外，另樹一幟，浙派林鶴田的天下，在他力挽頹風以後，篆刻藝術始有新機，形成了浙派。這裏發表的六面印，為他刻以自用的，曾經火燬，幾缺特甚。此為初拓本，故頗完好。「丁敬之印」及「龍泓館印」二面，取法漢鑄印，渾樸而生動；「龍泓外史丁敬身印記」及「敬身」二面，得漢玉印神韻；「敬身」及「硯林丙後之作」二面，以宋元朱文法為之。後來如「西泠八家印選」等書所收的，已經火燬，故「敬身」及「硯林丙後之作」二面仍完好，餘均殘缺，深為可惜。

……的習法。這由於元人……條宋史時，是抱持了南宋學者輕蔑王氏的成見在心，而從事寫作的。今天要全面地正確地了解王安石其人，便必多找王氏的政敵如司馬光、蘇氏父子、蘇氏兄弟這般人……以資證。這篇僅二十字，無乃太簡！究竟當時用兵情形如何？完全未揭。我們如果參考到華陽國志的南中志，對這事便有較……

丁敬之印

硯林丙後之作

敬身

龍泓外史丁敬身印記

敬身甫印

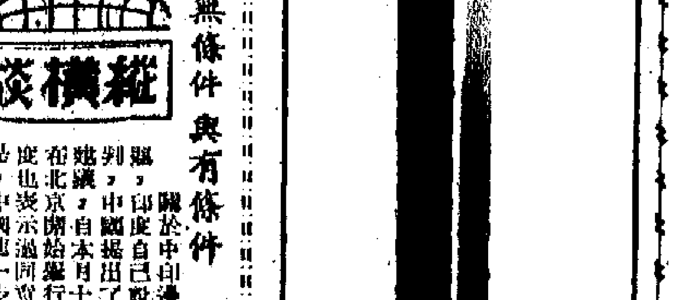
龍泓館印

書法中的「疾澀」

睨翁

我以為漢宋錫甚用「疾澀」二字來說書法的道理，最為得當。「書法正傳」載蔡邕（女兒文姬）述蔡邕的話：「書有二法，一曰疾，二曰澀。得疾澀二法，書妙矣。」他所說的「疾」，就是筆不從紙面上滑過去，使其沒出墨力是以證明「澀」，能寫三萬字，康里子山一日能寫三萬字，張伯英「匆匆不暇草書」，就是比例的。古人論運筆，蘇東坡說的是「澀」，「疾」字就是快速之意，寫「澀」字就是慢。

[illegible]



多心先生蕉陰午睡圖

鄭拙廬

這是羅聘畫他老師金多心的肖像，是中國肖像畫傑作之一。

羅聘（一七三三——一七九九）字遯夫，號兩峰道人、花之寺僧。原籍安徽歙縣，而佳居揚州，實際可說是揚州人。他青年時受教於金農（多心），在揚州鄰近巷內，迄今尚存。他畫人物山水花鳥蘭竹梅花等，無不精妙，以布衣終其生。

所謂「揚州八怪」，形成了「揚州畫派」，給後世影響很大。「揚州八怪」，其實並不是怪，乃是說他們的畫，不受以前成法的束縛，脫盡窠臼，自出新意，妙有奇趣。我們看畫，無論文意（內容）、形式、用筆、用墨，都顯得新奇，令人拍案叫絕，具體地表現了怪異的意趣。

大抵肖像，必須表現出楚楚，或是危坐。他們的肖像畫，大多數是畫正面的，坐在園庭或是書齋，其後襯着竹花石之屬，稱為「行樂圖」。這一幅肖像，却與衆不同，不畫正視，正面像畫端坐，不畫衣冠，而是畫赤膊，坐在肩上，是非常新奇而畫題驚人的。畫的正中，右手拿着金多心坐在椅子上，左手擱在大腿上，頭低垂，雙目緊閉，進入睡鄉，就人物畫來說，這是極其佳妙的。

小芭蕉五棵，所佔的篇幅很大，與畫像相襯，熟睡於下面正好是午睡的好場所。更妙的是這畫的畫題，也在於午覺中，個性，顯露出金農的個性。……

……畫上多心和小童，畫的是本色人物……這畫的賦色，極為清淡雅潔，……還有一幅畫，雖然……

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
山國丸	YAMAKUNI MARU(上午六時)	日本	A 4	鐵
海安	JUDITH ANN(上午六時)	馬尼拉	A18	聯林
萬德好號	VAN LINSCHOTEN(下午)	西非馬尼拉	B16	渣甸
芬州	FERNSTATE(上午六時)	馬尼拉	A 3	參利順
佑寶	YEW BANK(上午七時)	西南非	A 2	銀行
鳳寧	FENGNING(中午)	日本	B12	太古
德寶華	TABOA(下午六時)	歐洲	A 8	德忌利士
民尼科	MINIKOI(下午或明日)	歐洲	九龍倉橋	太平
成都	CHENGTU(下午五時)	日本	A20	太古
美芬	MUI FINN(下午五時)	天津	油麻地	華夏
銀州	SILVER STATE(上午六時)	日本	B 6	巴拉多
西星	LA TRINIDAD(上午七時)	馬尼拉	油麻地	華東
萬達來	BANDAHARA(下午五時)	日本	B10	海來
大通	THEBEN(下午)	馬尼拉	A15	參利順
北海	PAKHOI(上午十時)	天津青島上海	B 5	太古
海利	HELIOS(下午)	日本	B14	參利順
日本怡美利	DONEVERETT(下午)	日本	B11	鐵來
飛鷹	FLYING HAWK(上午)	美國	A10	和記
榛名山丸	HARUNASAN MARU(上午八時)	紐約	A 5	東來
根多力	GUNDULIC(下午)	美加	A14	聯林
芬州	FERNSTATE(下午或明日)	美國	A 3	參利順
格蘭總統	PRES. GRANT(下午)	美國	A21	總統
風鳳	FORTUNE WIND(上午六時)	泰國	油麻地	大洲
大家泰	TAGAYTAY(下午)	曼谷	A 3	參利順
協邦丸	KYOHO MARU(下午)	馬尼拉	B19	東來

今日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
哈爾士	PYRRHUS(下午)	歐洲	A 6	太古
中國怡美利	REBEVERETT(下午)	新加坡加爾各答吉大港	B10	鐵來
大華山	TAIWANSHAN(上午七時)	曼谷	油麻地	順昌
日睿丸	NIKKEI MARU(上午九時)	新加坡檳城巴生港星加坡	[illegible]	[illegible]
明寶山丸	MEIHOUSAN MARU(上午十時)	新加坡西非	B7	東來
伊利碧蕾絲	EURYBATES(下午)	美國	A 4	英記
六甲丸	ROKKO MARU(下午)	西貢曼谷	B 9	太平
貴州	KWEICHOW(下午)	新西蘭	A16	太古
銀州	SILVER STATE(下午)	星洲科倫坡	B 6	巴拉多
東美	EASTERN MAID(下午)	新加坡加爾各答	B16	德記
德勒士	DELOS(上午十時)	山打根澳洲	A18	天祥
和鳳	HO FUNG(下午)	新加坡仰光	B16	德利
當娜卡特蓮娜	DONA KATERINA(下午)	新加坡	A11	華夏
芬湖	FERNLAKE	美國	A	參利順
嘉士德官	GAASTERKERK	歐洲新加坡	九龍倉橋	渣華
太原	TAI YUAN	澳洲馬尼拉	A	太古
亞美達	AMITA	金邊	油麻地	德和
四川	SZECHUEN	暹羅	九龍倉橋	太古
第八進榮丸	SHINEI MARU NO.8	日本	A 1	大同
艾聯迪	ELENI "C"	仰光新加坡	B 9	新興行

明日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
雲力	VAN NECK	紐西蘭	B17	渣甸
斯吉	SCHIEKERK	日本	A10	渣華
日本	NIPPON	歐洲馬尼拉	九龍倉橋	太平
必打馬士	PETER MAERSK	美國	A	捷成

明日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
顯生	HIN SANG	山打根	B22	渣甸
大通	THEBEN	新加坡歐洲	A15	參利順
嘉思	KARSIK	曼谷新加坡加爾各答	B19	渣華
美芬	MUI FINN	新加坡仰光	油麻地	華夏
第八進榮丸	SHINEI MARU NO.8	金邊	A21	大同
海安	JUDITH ANN	加美	A13	聯林
佑寶	YEWBANK	海地日本	A 2	銀行
山打根灣	SANDAKAN BAY	山打根	油麻地	聯華

大公報　Ta-Kung-Pao　Hennessy Road, Hong Kong

麥克唐納抵京　陳毅設宴歡迎

麥氏讚中國十三年來取得重大成就